

# GRAFENWÖHRER



Nr. 686/54

Postverlagsort Grafenwöhr

01. Juli 2009

# 9. Bürgerfest

## Samstag / Sonntag, 4. und 5. Juli 2009



*Bilder v. Bürgerfest 2005  
Hannes Hutzler - Gerald Morgenstern*

**Samstag 15.30 Uhr Kinderparade - Festbeginn - Bieranstich**

**Festbetrieb (kulinarische Meile) - Musik - Kinderprogramm - Sonntag historische Fahrzeugausstellung  
(Programm siehe Mittelteil)**

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

### Freizeitpass 2009 des Landkreises Neustadt a. d. WN

#### Wer hat noch keinen Freizeitpass?

Kinder und Jugendliche aufgepasst!

Der Landkreis Neustadt a. d. WN stellt auch dieses Jahr wieder einen Freizeitpass zur Verfügung. Damit können zahlreiche Freizeiteinrichtungen der Region kostenlos oder zu stark verbilligten Preisen benutzt werden.

Der Freizeitpass kann ab sofort von allen Grafenwöhrer Kindern und Jugendlichen zum Preis von 2,00 € im Spielwarengeschäft Gradl (Petra Melchner) erworben werden.

### Sprechtag des Notars

#### Dr. Carl Michael Niemeyer

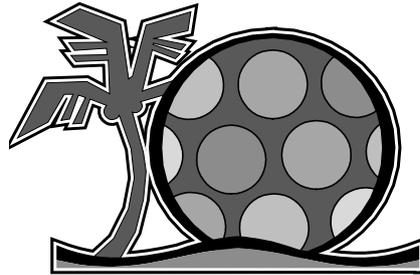
im Rathaus in Grafenwöhr, 2. Stock (Fraktionszimmer) jeweils nachmittags in der Zeit von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr:

Mittwoch, den 01. Juli 2009

Mittwoch, den 15. Juli 2009

Mittwoch, den 29. Juli 2009

Um vorherige Terminvereinbarung unter Tel: 09645-8061 wird gebeten.



## Annafest wird in Grafenwöhr groß begangen

### Annamarkt am 26. Juli 2009 in der Unteren Torstraße Grafenwöhr

Die Stadt Grafenwöhr feiert am Sonntag, den 26. Juli 2009 das Annafest. Aus diesem Grund findet in der Unteren Torstraße der „Annamarkt“ statt. Bei diesem Markt werden von auswärtigen und einheimischen Anbietern Waren der verschiedensten Art auf Ständen zum Kauf angeboten. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

#### Folgendes Programm ist an diesem Tag vorgesehen:

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 08.00 – 18.00 Uhr | Annamarkt   |
| 09.00 Uhr         | Festgottesdienst im Freien auf dem Annaberg   |
| 10.00 - 24.00 Uhr | Frühschoppen der FFW Grafenwöhr auf dem Festplatz beim Kastenhaus; anschließend Festbetrieb |
| 21.00 Uhr         | Lichterprozession vom Annaberg zum Marktplatz   |

Ebenso ist ein Besuch des Kultur- und Militärmuseums in der Zeit von 14.00 – 17.00 Uhr möglich, in dem die Sonderausstellung „Mit Griffel und Feder, 500 Jahre Schule in Grafenwöhr“ und die Bilderausstellung „Kunst Punkt (.)“ zu sehen sind.

Nach den bestehenden Verordnungen der Stadt Grafenwöhr und des Landkreises Neustadt a.d. Waldnaab dürfen die Grafenwöhrer Geschäfte am Markttag von 10.00 – 12.00 Uhr und von 13.00 – 18.00 Uhr geöffnet werden.

Die Stadt Grafenwöhr lädt die gesamte Bevölkerung zum Besuch diesen Veranstaltungen herzlich ein.

Grafenwöhr, im Juni 2009  
Helmuth Wächter  
1. Bürgermeister

### Müllabfuhrtermine:

**Montag, 06. Juli 2009** - Hausmüllabfuhr  
**Dienstag, 14. Juli 2009** - Blaue Tonne  
Fa. Kraus

**Donnerstag, 16. Juli 2009** – Abfuhr  
„gelber Sack“

**Montag, 20. Juli 2009** - Hausmüllabfuhr

**Freitag, 24. Juli 2009** – Blaue Tonne  
Fa. Bergler

Die Müllgefäße sind jeweils ab 06.00  
Uhr bereitzustellen.

### Grüncontainer:

Die Sammelstelle für Grün- und Garten-  
abfälle am städt. Bauhof in der Thum-  
bachstraße ist wie folgt geöffnet:

Samstag von 13.00 bis 18.00 Uhr

Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr.



### Ver.di weitet Mitglieder- service aus

„Hol´ Dir Dein Geld zurück!“ – mit diesem Motto bietet ab sofort der ver.di Bezirk Oberpfalz einen erweiterten Lohnsteuerservice für die Mitglieder an.

Wie Karlheinz Winter, stv. Bezirksgeschäftsführer, mitteilt, findet künftig jeden 1. Mittwoch im Monat in der Zeit von 10.00 – 14.00 Uhr eine Lohnsteuerberatung im ver.di Büro Weiden statt.

In dieser Zeit sind auch telefonische Auskünfte unter 0961/40176-15 möglich; Terminvereinbarungen unter 0176/23588256 möglich.

„Wir freuen uns“, so Winter, „dass durch zusätzliches ehrenamtliches Engagement durch entsprechende Schulungen qualifizierte Kollegen unseren Mitgliedern Hilfe bei der Steuererklärung angeboten werden kann.“

„Unser ver.di-Mitgliederservice ergänzt die gewerkschaftlichen Kernleistungen und ist inhaltlich – nicht wirtschaftlich – ein originäres Leistungsangebot von ver.di“, betont Winter.

Die gewerkschaftlichen Kernleistungen decken einen großen Teil des sozialen Schutz- und Sicherheitsbedarfes der ArbeitnehmerInnen ab, z.B. durch Tarifverträge – aber eben nicht alles, so der Gewerkschafter.

In diesem Zusammenhang fragen sich nicht nur die ver.dianer, wo denn in der Auseinandersetzung mit der derzeitigen Finanz- und Wirtschaftskrise und deren Folgen die Berufsverbände bleiben – alleine die DGB-Gewerkschaften rufen ihre Mitglieder zu Aktionen und Demonstrationen auf, obwohl auch die Beitragszahler z.B. zum Beamtenbund und dessen Mitgliedsverbänden ebenso von den Folgen betroffen sind.

Beispielhaft erwähnt Winter die laufende Auseinandersetzung im Sozial- und Erziehungsdienst, den Kampf um eine Verlängerung der tariflichen Absicherung der Beschäftigten bei der Bundeswehr sowie den Auswirkungen der Verwaltungsreform 2010 in Bayern.

„Wer, wenn nicht die Gewerkschaften, kann und muss die Interessen der Abhängigen vertreten – der Versand von Flugblättern wird diesem Anspruch wohl nicht gerecht!“, fordert Winter ein echtes Engagement der Berufsverbände.

## Erleben Sie „The American Way of Life“ vom 31. Juli – 02. August 2009 auf dem Festplatz im Camp Kasserine im Lager Grafenwöhr

Die US-Armee Garnison Grafenwöhr lädt die gesamte Bevölkerung auch in diesem Jahr wieder herzlich zum Feiern beim Deutsch-Amerikanischen Volksfest auf dem Truppenübungsplatz Grafenwöhr ein. Das Fest findet vom 31. Juli - 02. August statt. Der Festplatz ist am 31. Juli und 01. August von 11.00 bis 24.00 Uhr und am 02. August von 11.00 bis 23.00 Uhr geöffnet.

Auf dem Festplatz im Camp Kasserine erwartet die Besucher wieder ein großer Vergnügungspark mit zahlreichen Fahrgeschäften und über 100 verschiedenen Ständen mit Souvenir- und Geschenkartikeln sowie ein vielfältiges und internationales Angebot an Speisen, das von amerikanischer Eiscrème, Barbeque Ribs, Tacos, Nachos, Chili, Corn-on-the-Cob, Barbeque Chicken, Hot Dogs, Hamburger und Steaks bis zu Baked Potatoes, Gyros, Räucherfisch und Egg Rolls reicht.

Auch in diesem Jahr veranstalten die US-Armee und die Bundeswehr wieder gemeinsam eine große Waffen- und Geräteschau. Die Bundeswehr zeigt verschiedene Panzer, darunter „Leopard“, „Marder“ und Luchs, sowie einen Panzerabwehrhubschrauber und eine Panzerhaubitze. Wer sich für eine Karriere bei der Bundeswehr interessiert, kann sich bei den Soldaten der Wehrdienstberatung, die mit einem Info-Truck vor Ort sein werden, informieren und beraten lassen.

Die Anfahrt zum Volksfestplatz ist ausschließlich über Tor 6 an der B-299 beim Gründerzentrum Grafenwöhr möglich. Parkplätze stehen im Truppenübungsplatz und in der Stadt Grafenwöhr ausreichend zur Verfügung und sind ausgeschildert. Kostenlose Pendelbusse bringen die Besucher von den Parkplätzen im Stadtgebiet im 15- bis 30-Minuten Rhythmus zum Festplatz und zurück. Die Haltestellen befinden sich am Waldbad, auf dem Marienplatz (Rathaus) und an der Post (Alte Amberger Strasse). Die Busse verkehren an allen drei Veranstaltungstagen von 11.00 bis 01.00 Uhr.

Wie bereits in den vergangenen Jahren werden auch dieses Jahr wieder Fahrzeug- und Personenkontrollen durchgeführt. Besucher werden gebeten, einen gültigen Personalausweis mitzuführen. Rucksäcke, große Taschen und Beutel, Kühl- und Picknickboxen dürfen nicht mitgebracht werden. Wir bitten um Verständnis und Beachtung.

### Öffnungszeiten:

31. Juli – 01. August 2009: 11.00 – 24.00 Uhr  
02. August 2009 11.00 – 23.00 Uhr

### Kostenloser Buspendelverkehr!!

### Programm 2009

Spezielle Attraktionen, Viele Fahrgeschäfte, Hüpfburg, Clowns

Aufführung der Deutschen Garnison 501 (Star Wars am 01.08.2009)

# 52. Deutsch-Amerikanisches VOLKSFEST

vom 31. Juli bis 2. Aug. 2009

Freitag und Samstag von 11.00 Uhr bis 01.00 Uhr  
Sonntag von 11.00 bis 24.00 Uhr



im Camp Kasserine, Truppenübungsplatz  
**GRAFENWÖHR**

● Der Reingewinn dient ausschließlich wohltätigen Zwecken! ●



Großer Vergnügungspark - Am Freitag Familientag - Spezialitäten der deutschen und ausländischen Küche  
Viele Verkaufs- und Souvenirstände

Im Bierzelt spielen wie immer bekannte Kapellen - Beste Zufahrt zum Festplatz - Gute Parkplätze!  
Vielseitige Waffen- und Fahrzeugschau der US-Armee und der Bundeswehr  
Kostenloser Buspendelverkehr, ab Stadt Grafenwöhr

*Bitte Personalausweis mitnehmen!*



Vielseitige Waffen- und Geräteschau  
Life-Bands

### 31. Juli 2009

11.00 – 18.00 Uhr Familientag mit reduzierten Preisen an allen Fahrgeschäften

### Festzelt:

11.00 Uhr Eröffnung/Bieranstich  
11.00 – 14.00 Uhr „Ehenbachtaler“, Schnaitenbach  
18.00 – 24.00 Uhr Pressather Musikanten

### MWR-Bühne:

11.00 – 19.00 Uhr DJ MCM Variety Music, Karaoke  
19.00 – 24.00 Uhr Live-Band „Donny Vox“

### 01. August 2009

### Festzelt:

12.00 – 17.00 Uhr Stadtkapelle Kemnath  
18.30 – 23.00 Uhr Speckbachtaler

### MWR Bühne:

11.00 – 19.00 Uhr DJ MCM Variety Music, Karaoke

19.00 – 24.00 Uhr Live-Band „Los Chicolores“, Funk and Soul

### 02. August 2009

### Festzelt:

12.00 – 22.00 Uhr Blaskapelle Diebfurt

### MWR Bühne:

11.00 – 18.00 Uhr DJ MCM Variety Music, Karaoke

18.00 – 23.00 Uhr Life-Band „Smokestack Lightning“ Rock`n Roll, Country, Twang Rhythm

# Konzert des Gebirgsmusikkorps

Auf Einladung der Stadt Grafenwöhr und der amerikanischen Garnison findet am Donnerstag, den 09. Juli 2009 um 19.30 Uhr ein Konzert des Gebirgsmusikkorps Garmisch-Partenkirchen im Stadtpark statt. Bei schlechtem Wetter wird das Konzert in die Stadthalle verlegt. Sie werden einen Mix aus Marschmusik, Pop und Rock bieten und zum Abschluss wird eine wunderschöne „Stub`n Musi“ mit Alphörnern und Zittern zu hören sein. Ein Genuss ganz besonderer Art.

Das Gebirgsmusikkorps wurde im Jahre 1956 als eines der ersten Musikkorps der Bundeswehr in Sonthofen aufgestellt. Nach zwischenzeitlicher Stationierung in München und Mittenwald fand das Musikkorps der damaligen 1. Gebirgsdivision 1963 seine endgültige Heimat im weltbekannten Olympiaort Garmisch-Partenkirchen.

Als musikalischer Botschafter der Bundeswehr und insbesondere der Gebirgstruppe tritt das Gebirgsmusikkorps regelmäßig mit Wohltätigkeitskonzerten und bei internationalen Militärmusikfestivals in der Öffentlichkeit in Erscheinung. Dabei hat sich das Musikkorps nicht nur im bayerischen Raum, sondern gleichermaßen in Mittel- und Norddeutschland und im Ausland in die Herzen



seines Publikums gespielt und dabei zugleich viele Millionen Euro für den guten Zweck zusammenzutragen können.

Unzählige Musikeinspielungen, Veranstaltungen mit Künstlern von internationalem Rang und Auftritte in Funk und Fernsehen

runden schließlich die Erfolgsgeschichte des einzigen Gebirgsmusikkorps der Bundeswehr ab.

Der Erlös der Konzertes wird den Kindergärten von Grafenwöhr zugute kommen.

Es ergeht Einladung an die gesamte Bevölkerung!

## Tiefbrunnen 5 wurde überprüft und gefilmt

Die sichere Versorgung der Bevölkerung mit Trinkwasser ist eine der Hauptaufgaben der Stadtwerke Grafenwöhr. Um feststellen zu können, inwieweit die bisher neun Betriebsjahre dem Tiefbrunnen 5 im Bereich Kollermühle zugesetzt haben, wurde Mitte Juni durch die Wasserwirtschafts- und Betriebsgesellschaft Grafenwöhr GmbH eine Kamerainspektion des Brunnens durchgeführt. Den Auftrag hierzu hat die Firma Etschel Brunnenservice GmbH aus Hof erhalten; die Maßnahme kostet knapp 10.000 Euro.

Mit einem Kran der Firma Rank, Weiden wurden zunächst die Edelstahlrohre DN 200 aus dem Brunnenrohr gezogen, die jeweils zu 12-Meter-Stangen verbunden waren und danach die Brunnenpumpe aus dem Filterschacht herausgehoben. Die Rohre lagerten für die Dauer der Untersuchungen ordnungsgemäß in Folie verpackt neben dem Brunnenhaus, wo sie auf den Wiedereinbau warteten. Die Brunnenpumpe selbst wird inspiziert und einer gründlichen Wartung unterzogen. Inzwischen ist die Reserve-Pumpe eingebaut worden. Sie hängt in rund 40 Metern Tiefe im Brunnenschacht.

Nachdem im Juli 2006 bereits der Tiefbrunnen 6 einer Kamera-Inspektion mit Packer-scheiben-Flowmetermessung unterzogen worden war, kam im Juni 2009 der Tiefbrunnen 5 routinemäßig an die Reihe.

Die Befahrung mittels Fernsehkamera bei dem 156 Meter tiefen Brunnen ergab keinerlei Mängel. Der Trinkwasserbrunnen arbeitet einwandfrei; lediglich eine geringe Alterung im oberen Zulaufbereich wurde festgestellt. Die Edelstahl-Schlitzrohre, welche die Umfassung des Brunnens bilden, sind in einem einwandfreien Zustand.

Wassermeister Günter Rauh und sein Stellvertreter Karl Hacker waren vom 16. bis 19. Juni im Einsatz, um diese Arbeiten zu koordinieren und zu begleiten. Der Brunnen 5 konnte am 19. Juni in den Abendstunden wieder funktionsfähig hergestellt werden und nach Beprobung der Wasserqualität in der 26. Kalenderwoche ins Netz einspeisen. Um die Versorgungssicherheit für das Gemeindegebiet für die Dauer der Wartungsarbeiten gewährleisten zu können, wurde die Förderleistung des Brunnen 6 deutlich erhöht und der Wasservorrat im Hochbehälter angehoben.



Unser Bild zeigt das Abheben des Brunnendeckels, der sich in einem Schacht vor dem Betriebsgebäude befindet mittels eines Autokrans.

# Flugplatzfest in Erbendorf

Am Wochenende 11. / 12. Juli 2009 schwebt die legendäre ANTONOV II, der größte einmotorige Doppeldecker der Welt, wieder mal zum Passagierfliegen auf dem Segelfluggelände in Erbendorf-Schweißblohe ein. Die Flugsportgemeinschaft der Grafenwöhrer und Erbendorfer Flugsportler laden die Bevölkerung aus Grafenwöhr und Umgebung sehr herzlich zum diesjährigen Flugplatzfest nach Erbendorf ein.

Am Samstag beginnt der allgemeine Flugbetrieb um 14.00 Uhr, wobei Kinder und Jugendliche zu verbilligten Preisen zu einem Schnupperflug starten können!

Am Sonntag findet um 10.00 Uhr der traditionelle Feldgottesdienst mit dem Erbendorfer Stadtpfarrer August Müller auf dem Flugplatz statt.

Der Festbetrieb beginnt dann mit dem zünftigen Weißwurstfrühstück, anschließend besteht wieder ganztägig die Gelegenheit zu Rundflügen mit den vereinseigenen



Segelflugzeugen, den Motorseglern, dem Motorflugzeug Jodel und der besonders eindrucksvollen „AN II“!

Unser Mitglied Stefan Benedikt wird an diesem Wochenende mit seinem Tragschrauber „MTOsport“ ebenfalls nach

Erbendorf kommen. Der Gyrokopter, ein tolles Fluggerät, gehört zu der Kategorie der Ultraleicht Flugzeuge, obwohl sie wie ein Hubschrauber ausschauen und fliegen! Viele Gründe einmal zum Flugplatzfest nach Erbendorf zu kommen!

# Traum-Melodien

Das diesjährige Serenaden-Konzert am Samstag, den 25. Juli 2009 um 19.30 Uhr im Hof des historischen Kastenhauses in Grafenwöhr steht diesmal unter dem Motto: Traum-Melodie – ein musikalischer Sommerabend bei Kerzenlicht mit der Tschechischen Kammerphilharmonie aus Prag und der Sopranistin Elisabeth Hallberg. Der Dirigent Klaus Linkel hat ein Programm zusammengestellt, das weltberühmte und populäre Stücke aus der Welt der Oper, Operette und Klassik enthält. So erklingt beispielsweise die fulminante Ouvertüre zur Offenbachs Operette „Orpheus in der Unterwelt“ mit dem berühmten Can-Can oder die verführerische Barcarole aus der Oper „Hoffmanns Erzählungen“.

Nach dem großartigen Erfolg der Sopranistin Elisabeth Hallberg beim letztjährigen Konzert bringt Linkel auch dieses Jahr Frau Hallberg wieder nach Grafenwöhr. Entsprechend dem Motto des Konzerts wird die Sopranistin Hallberg das Lied „Du bist mein Traumbild“ aus der amerikanischen Operette von Sigmund Romberg „Der Studentenprinz“ singen und dann unter anderem auch den feurigen Csárdás „Klänge der Heimat“ aus der wohl klassischsten Operette schlechthin „Die Fledermaus“ von Johann Strauss. Von Robert Stolz erklingt dann das berühmte Lied: „Du sollst der Kaiser meiner Seele sein“.

Natürlich wird die Tschechische Kammerphilharmonie, mit der der Dirigent Linkel am 3. Oktober wieder im Berliner Konzerthaus gastieren wird, auch fulminante Werke tschechischer Komponisten spielen.

Das Konzert, das auch dieses Jahr wieder vom Segelflugverein Grafenwöhr und dem



Heimatverein Grafenwöhr mit Unterstützung durch die Stadt Grafenwöhr, veranstaltet wird, verspricht wieder ein musikalisch-kultureller Höhepunkt in Grafenwöhr zu werden. Es wird jeder Konzertbesucher beim dem Motto des diesjährigen Konzertes „seine Traum Melodie“ im Programm finden.

Ergänzende Informationen zum Konzert wie z.B. das Programm können auch auf der Vereinshomepage [www.sfv-grafenwoehr.de](http://www.sfv-grafenwoehr.de) unter der Rubrik „Veranstaltungen“ nachgelesen werden!

Der Kartenvorverkauf findet in den Filialen

Grafenwöhr, Erbendorf, Eschenbach und Pressath der Vereinigten Sparkassen statt!

Karten sind auch erhältlich beim 1. Vors. des Segelflugvereines Grafenwöhr Gerhard Döhring (Tel. 09682 91320) oder beim 2. Vors. des Heimatvereines Thomas Mayer (Tel. 09641 2315)

Der Eintritt kostet 13 Euro, die Plätze sind nicht nummeriert!

Bei schlechtem Wetter findet das Konzert in der Stadthalle in Grafenwöhr statt!



**G r a f e n w ö h r**

**Freitag, der 24. Juli und  
Samstag, 25. Juli 09**

**Einradworkshop**

für Anfänger und Fortgeschrittene

Aufgrund der großen Nachfrage bietet die Interessengemeinschaft Kinder-Kultur-Projekt auch in diesem Jahr wieder jeweils einen Einradworkshop für Anfänger und Fortgeschrittene in der Stadthalle Grafenwöhr an.

**Anfänger:** Freitag von 16.30 – 18.00 Uhr  
Samstag von 10.00 – 11.30 Uhr

Hier lernen die Kids über verschiedene Gleichgewichtsübungen den richtigen Sitz, das Aufsteigen und die ersten Tritte auf dem Einrad.

**Fortgeschrittene:**

Freitag von 18.00 – 19.30 Uhr  
Samstag von 11.30 – 13.00 Uhr

Geübte Einradfahrer bauen hier auf ihr bisheriges Können auf, fahren unter anderem über Hindernisse, üben Formationen ein oder lernen Rückwärtsfahren.

**Kosten:** 13,00€ / 11,00€ für Mitglieder  
(für beide Tage. Getränke werden bereitgestellt.)

**Treffpunkt:** Stadthalle Grafenwöhr  
Fahrradhelm ist Pflicht!

**Anmeldung:** Doris Mayer 09641 – 923 694  
Barbara Träger 09644 – 917 847

**Dienstag, den  
01. September 2009**

**Familienfahrt zum Wild-  
garten Furth im Wald**

geeignet für Kinder ab 3 Jahren

Gemeinsam mit Uli Stöckl, Staatl. geprüfter Naturführer, erkunden wir den Wildpark und zeigen „Mut zur Wildnis“. Wir erforschen einen Bienenbaum, lebendes Plankton, Solaranlage, Windkraftanlage, Waldweiher, Spinnenbaum, Eidechsenhügel, Holzbücher, Schädelwald, Irrgarten, Eisvogelbrutwand uvm.

Die Unterwasserstation gibt einen Einblick in die heimische Unterwasserwelt und trägt dazu bei die überraschende Vielfalt an Leben im Wasser sichtbar zu machen.

Im Anschluss an den Erlebnispark besuchen wir noch die Aktionswelt „Flederwisch“. Bei dieser Führung geht es abenteuerlich, mystisch und humorvoll zurück in die Vergangenheit. Hier können die Kinder alte Handwerkstechniken selbst ausprobieren, Papier schöpfen oder glühendes Eisen schmieden.

Infos auch unter [www.wild-garten.de](http://www.wild-garten.de)

**Abfahrt:** 8.00 Uhr am Marktplatz  
Grafenwöhr

**Rückkehr:** ca. 18.30 Uhr

**Kosten:** Kinder  
12,00€ / 11,00€ für Mitglieder  
Erwachsene  
14,00€ / 13,00€ für Mitglieder

**Anmeldung:** Barbara Träger 09644 - 917 847  
Doris Mayer 09641 - 923 694

**Für alle Veranstaltungen bitte  
Überweisung an:**

**Raiffeisenbank Grafenwöhr**

**Konto-Nr. 150 479**

**BLZ 750 690 50**

**Anmeldungen sind verbindlich!!!**



**Pfadfinderstämme  
berichten**

**Großfahrt in Südengland**

Über Pfingsten waren die Pfadfinder vom Stamm Waldläufer aus Grafenwöhr auf Großfahrt im Mutterland der Pfadfinder, in England.

Erstes Ziel war mit Cornwall die westlichste

Grafschaft des Vereinten Königreiches. Dort unternahmen die Grafenwöhrer Jugendlichen Touren nach „Lands End“, dem westlichsten Teil Englands und offiziellen Ende des Königreiches. Des weiteren besichtigte man die Ruinen um Schloß Tingtadel, welches als Geburtsort des legendären König Artus gilt. Einen weiteren Abstecher unternahmen die Grafenwöhrer nach St. Michaels Mont, dem englischen Gegenstück zum bretonischen St. Mont Michel. Genau wie die französische Berühmtheit war die englische Gezeiteninsel ursprünglich ein Kloster. Dabei gab es typisch englisches Wetter: Es war so heiß, das es bei den Grafenwöhrern so manchen Sonnenbrand gab.

Erster Höhepunkt der Fahrt war die Tour Fahrt in die Hafenstadt Poole in der Grafschaft Dorset, und hier zur Insel Brownsea, welche als die Geburtsstunde der weltweiten Pfadfinderbewegung gilt. Bei der Besichtigung der Insel, welche heute ein Naturschutzgebiet ist, erfuhren die Waldläufer auch, dass im Jahre 2007 hier auf Brownsea ein Teil des 21. Welterbpfadfindertreffens stattfand. Da es vor zwei Jahren wie heute auf Brownsea Island nur 2 Fahrzeuge gab, und gibt hatte man damals alsbald ein Problem. Die Lösung kam, als die britische Marine den Pfadfindern ein Landungsschiff zur Verfügung stellte und den Transport der benötigten Fahrzeuge von Poole zur Insel übernahm. In Deutschland wohl undenkbar, außerdem hätte man mit Sicherheit eine Rechnung des Verteidigungsministeriums erhalten.

Es folgte eine Wanderung im Dartmoor, bevor man in den Gilwell Park nach London weiter fuhr. Dieser Park ist ein Ausbildungsplatz der britischen Pfadfinder und wird auch von Wirtschaftsunternehmen sehr geschätzt, unter anderem von der British Telekom, welche ihre Manager nach Richtlinien der Pfadfinder ausbildet.

Die Grafenwöhrer begaben sich auf eine zweitägige Exkursion nach London. Die Hauptstadt an der Themse mit ihren Attraktionen begeisterte schnell, lediglich der Streik der weltberühmten „Tube“ minderte die Freude etwas.

Am Freitag, den 12. Juni erreichte man in den frühen Morgenstunden wieder das heimliche Grafenwöhr.

**Dienstleistungen  
BERNHARD**

DER FACHMANN RUND UMS HAUS

**Alle Arbeiten rund um Haus und Garten  
Schraubenhandel - Hausmeisterservice**

Zum Rennsteig 7  
92655 Grafenwöhr  
E-mail: [tuc.bernhard@web.de](mailto:tuc.bernhard@web.de)

Tel.: 09641 925855  
Fax: 09641 925856  
Mobil: 0160 7505208

**Haustechnik**

**Schubert**

Heizung • Sanitär & Bäder • Solaranlagen • Erdwärme  
Beratung • Planung • Montage • Service

Hohe Straße 19  
92720 Schwarzenbach  
Tel 0 96 44 / 66 78  
Fax 0 96 44 / 91 81 17  
Mobil 0172 / 10 51 856  
[t.u.schubert@t-online.de](mailto:t.u.schubert@t-online.de)



## Zoigl, Wein und bayerische Schmankerln beim Bürgerfest

CSU, Frauenunion und Junge Union laden ein

Zoigl von der Brauerei Püttner, Wein aus der Partnergemeinde Grafenwöhr, darunter auch der „Grafenwöhrer Zapfenstreich“, Wurstsalat, Käse, Brezen und Leberkäse werden CSU, Frauenunion und Junge Union bei ihrem Stand auf dem Bürgerfest anbieten.

Direkt am Postamt ist die CSU-Familie mit ihrem Zelt zu finden. Am Sonntag lädt die CSU ab 10.30 Uhr zusätzlich zu frischen Weißwürsten und Brezen ein.

## Holledauer Schimmel in Leuchtenberg

Zur Kulturfahrt zu den Burgfestspielen in Leuchtenberg lädt der CSU-Ortsverband am Freitag, 17. Juli 2009 ein. Gespielt wird das Stück „Der Holledauer Schimmel“. Beginn ist in Leuchtenberg um 20.30 Uhr, Abfahrt in Grafenwöhr um 19 Uhr am Marienplatz.

Anmeldungen sind möglich bei Gerald Morgenstern 0170/4435084 oder bei Anita Stauber 09641/3484, Karten gibt es auch im Internet unter [www.csu-grafenwoehr.de](http://www.csu-grafenwoehr.de). Der Preis für Eintritt und Fahrt beträgt 20 Euro und ist nach Anmeldung auf das Konto 200 111 660 bei der Raiffeisenbank Grafenwöhr, BLZ 75069050 zu überweisen

## Karten für die Museumsnacht

**One Night to remember mit Markus Engelstädter and friends**

Ungebrochene Anziehungskraft hat Markus Engelstädter. Dreimal steht er unter anderem zusammen mit seinen Freunden und dem Programm „One night to remember“ auf der Bühne in Leuchtenberg. Am Freitag, 4. September 2009, dürfen sich die Engelstädter Fans aus Grafenwöhr und Umgebung auf den Pressather Sänger freuen, wenn er bei der Museumsnacht von CSU, Frauenunion und Junger Union im Kastenhof Innenhof auftritt. Karten für das Konzert gibt es ab 15. Juli bei der Raiffeisenbank in Grafenwöhr, der Buchhandlung Bodner in Pressath sowie Online unter [www.csu-grafenwoehr.de](http://www.csu-grafenwoehr.de). Die Karten kosten im Vorverkauf, 17 Euro und an der Abendkasse 19 Euro. Bei schlechter Witterung findet das Konzert im Jugendheimsaal statt.



## DIE SOZIALE STADT GRAFENWÖHR

### STADTTEILBÜRO AKTUELL JULI 2009

Informationen und Anmeldung im Stadtteilbüro „Soziale Stadt“

Quartiermanagerin: Frau Astrid Schreier

Eichendorffstraße 13,

Telefon: (0 96 41) 92 62 01

Montag + Mittwoch: 09:00 Uhr – 12:00 Uhr;

Donnerstag: 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

**Vortrag TCM: „Schlafstörungen“**

Termin: Dienstag, 07.07.2009, 19:00 Uhr im **NEU: Mehrgenerationenhaus / Stadthalle**

Referentin: Frau Dr. Barbara Scharnagl aus Eschenbach

Um Anmeldung wird gebeten, aber auch Kurzsentschlossene sind herzlich willkommen.

**Donnerstagsrunde** – unsere **Aktiven Seniorinnen** treffen sich am 02.07 / 16.07. und am 30.07.2009 um 15:00 Uhr zur traditionellen Donnerstagsrunde im Stadtteilbüro.

Wir freuen uns immer über neue Teilnehmerinnen an unserer Zusammenkunft und über jede Unterstützung!

**Handarbeitsgruppe**

Gemeinsam geht vieles leichter - auch stricken, häkeln, sticken.

Holen Sie sich Anregungen und machen Sie mit!

Die Gruppe trifft sich jeden zweiten Montag in der Zeit von 15:30 Uhr – 17:00 Uhr

(06.07.2009 / 20.07.2009) im Stadtteilbüro, Eichendorffstraße 13.

**Sanfte Gymnastik für Seniorinnen und Senioren im Mehrgenerationenhaus / Stadthalle**

Termine: 07.07.2009 / 14.07.2009 / 21.07.2009 / 28.07.2009 von: 16:30 bis 17:15 Uhr

Teilnehmerbeitrag: 1,00 €

**Volkstanz 50 + international – im Mehrgenerationenhaus / Stadthalle**

Termine: jeden Dienstag von: 17:30 – 18:30 Uhr

**Deutschkurs für Anfänger:** Die „Soziale Stadt plant, ab September 2009 einen Deutschkurs für Anfänger (Teilnehmerge-

bühren: 3,00 €/Unterricht a' 90 Minuten) anzubieten. Interessenten melden sich bitte im Stadtteilbüro.

**Treff Soziales – auch Beratung und Hilfe**

Bürger und Bürgerinnen (alle Altersgruppen) treffen sich im neuen Jahr jeweils am letzten Mittwoch im Monat um 9:00 Uhr zum Erfahrungs- und Informationsaustausch im Stadtteilbüro (29.07.2009). In lockerer Runde werden „bei Kaffee und Semmel“ Themen besprochen, mit denen jeder Bürger im Alltag in Berührung kommt.

Auch die gegenseitige Hilfe und Unterstützung bei der Lösung alltäglicher Probleme gehört zu den Inhalten dieses Treffs. Bei Problemen rund um die Arbeitssuche, Schulden, Sucht, Sprachproblemen ... gibt die Quartiermanagerin Beratung und Hilfe, sie knüpft auch die Verbindung zu Fachstellen.

**Bürgerladen** – im November 2008 wurde dieses neue soziale Projekt in der Eichendorffstraße 13 eingeweiht und seitdem werden dort Lebensmittel an Bedürftige ausgegeben. Die erforderlichen Kundenkarten stellt die Quartiermanagerin auch weiterhin während der Öffnungszeiten des Quartierbüros aus.

Es können aber auch Termine zu anderen Zeiten individuell vereinbart werden.

**Ladenöffnungszeiten:** Dienstag und Freitag: 10:30 Uhr – 12:30 Uhr

**Bürgerfest in Grafenwöhr:** Wir werden als „Soziale Stadt“ an dieser Veranstaltung zum 2. Mal teilnehmen. An unserem Stand wollen wir über unsere Aktivitäten informieren und unseren Gästen russischen Spezialitäten anbieten. (z. B. Pelmeni / Wareniki). Kinder können unter Anleitung Buttons individuell gestalten.

**Sommerfest in der Eichendorffstraße – mit Flohmarkt (ohne Standgebühr)**

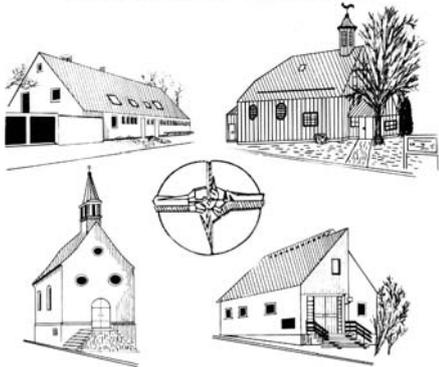
Am 19.07.2008 findet das diesjährige 7. Sommerfest in der Eichendorffstraße statt.

Ab 09:00 Uhr beginnt der Flohmarkt und ab 11:00 Uhr können sich die kleinen Kinder in der Hüpfburg „Power Tramp“ vergnügen. Kinderschminken und Tattoos werden von 14:00 – 16:00 Uhr von Frauen des Kinderkulturprojekts Grafenwöhr angeboten. Ab 12:00 Uhr gibt es „Deftiges“ vom Grill und verschiedene Salate. Ab 14:00 Uhr spielt „Live-Musik“ und es gibt Kaffee und Kuchen, gebacken von Teilnehmerinnen der Donnerstagsrunde.

Bei hoffentlich schönem Wetter wird auch unser Eis den Gästen des Sommerfestes sicher gut schmecken.



**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
Grafenwöhr-Pressath**



**Gottesdienste**

**Michaelskirche in Grafenwöhr**

05.07.09 um 10:00 Uhr Gottesdienst anschließend und am Nachmittag Kaffee und Kuchen zum Bürgerfest  
 12.07.09 um 10:00 Uhr Gottesdienst  
 19.07.09 um 10:00 Uhr Gottesdienst mit Taufe.  
 26.07.09 um 10:00 Uhr Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl

**Friedenskirche in Grafenwöhr**

04.07.09 um 16:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Bürgerfest mit Pfarrer Müller und Pfarrer Daum.

**Altöttingkapelle in Pressath**

04.07.09 um 19:00 Uhr Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl, anschließend gemütliches Beisammensein.  
 25.07.09 um 17:00 Uhr Ökumenischer Festgottesdienst zum Jubiläum der Altöttingkapelle.

**Seniorenheime**

15.07.09 um 15:00 Uhr Gottesdienst im BRK-Seniorenheim in Gmünd  
 15.07.09 um 16:30 Uhr Gottesdienst in St. Sebastian in Grafenwöhr

**Kindergottesdienste**

Der Kindergottesdienst in Grafenwöhr findet am 05.07.09, 19.07.09 und am 26.07.09 um 10:00 Uhr im Gemeindehaus in Grafenwöhr statt. Beginn ist in der Michaelskirche, danach ziehen die Kinder in das Gemeindehaus.

Der Kindergottesdienst in Pressath findet am 12.07.09 und am 26.07.09 um 09:30 Uhr im Gemeindehaus in Pressath statt.

**Krabbelgruppe Krümelclub**

Die Krabbelgruppe Krümelclub findet jeden Dienstag von 09:00 bis 10:30 Uhr im Gemeindehaus in Grafenwöhr statt.

Infos unter Tel.: 454 864.

**Kindertagesstätte**

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 6:45 Uhr - 17:00 Uhr

Freitag von 6:45 Uhr – 16:30 Uhr

Am 09.07.2009 Fahrt mit den Vorschulkindern ins Playmobil-Land.

Am 10.07.2009 Schläffest mit den Vorschulkindern.

**Gemeinde- und Senioren- Ausflug**

Am 18.07.2009 Gemeinde- und Senioren – Ausflug nach Würzburg. Abfahrt um 7:00 Uhr an den bekannten Haltestellen. Anmeldung im Pfarramt (Tel. 2218) oder bei Frau Höbl (Tel. 3479).

**Senioreng Geburtstagskaffee**

Der Senioreng Geburtstagskaffee für das 1. Halbjahr findet am Mittwoch, den 29. Juli 2009 um 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Grafenwöhr statt. Herzlich eingeladen sind alle Geburtstagskinder mit Partner der Monate Januar bis Juni ab 65 Jahren. Falls Sie eine Fahrmöglichkeit brauchen, bitte im Pfarramt melden (Tel. 22 18).

**Pressath**

Am 25.07.2009 feiern wir in Pressath 40 Jahre evangelischer Gottesdienst seit der Wiedereröffnung der Altöttingkapelle, sowie 255 Jahre Einweihung der Altöttingkapelle. Wir beginnen um 15:00 Uhr mit Kaffee u. Kuchen im Gemeindehaus, um 17:00 Uhr ökumenischer Gottesdienst, anschließend gemütliches Beisammensein



**Herzliche Einladung zum Sommertheater**

Die Katholische Theatergruppe lädt recht herzlich zur Theateraufführung auf der Naturbühne am Schönberg ein.

Am Samstag, den 18.07.2009, und Sonntag, den 19.07.2009 kommt jeweils um 20 Uhr die unheimliche Komödie in drei Akten „Wo gehts denn da zum Himmel?“ von Ulla Kling zur Aufführung. Das Stück entführt die Besucher in die Eingangshalle des bayerischen Himmels. Sie können

somit schon heute sehen, was Sie einmal erwartet. Einlass ist jeweils um 19 Uhr. Eintritt für Erwachsene: 4 € und für Kinder (bis 14 Jahre) 2 €. Bei ungünstiger Witterung finden die Aufführungen im Großen Saal des Jugendheims statt. Folgende Akteure freuen sich auf Ihren Besuch:

Florian Danninger, Matthias Hörl, Christine Wiesend, Wolfgang Bräutigam, Alexander Specht, Lisa-Marie Bernhard, Stefanie Lacher und neu im Team Marina Sollacher, Sabrina Rückschloss, Joshua Hollander, Jasmin und Nicole Neumann.

Am Freitag den 17.07.2009 hat die Theatergruppe mit dem Stück um 20 Uhr einen Tourneeauftritt beim Backofenfest der Freiwilligen Feuerwehr Oberbibrach.



**Lange Nacht der Musikschule**

Wie alle Jahre, so beschließt auch heuer die „Lange Nacht“ als Höhepunkt das Jahr der Musikschule Pressath/Grafenwöhr. Am Samstag, 25. Juli dürfen sich die Besucher im Pausenhof der Zentralschule Pressath wieder auf ein Fest mit abwechslungsreicher und schwungvoller Musik freuen. Natürlich ist auch für Speisen und Getränken durch den Förderverein bestens gesorgt.

Der musikalische Abend beginnt bereits um 18 Uhr in der Pausenhalle mit Solisten und kleinen Ensembles, vor allem mit fortgeschrittenen Schülern, in konzertanter Atmosphäre.

Ab 20 Uhr wird sich das musikalische Geschehen in den Pausenhof verlegen. Hier treten dann vor allem die großen Gruppen auf.

Den Auftakt macht das Blasorchester. Ab 21 Uhr folgt der Auftritt der Big Band und ab 22 Uhr werden die Gäste von der Rock- & Pop Band unterhalten. Im Repertoire sind Oldies, Rock-Songs und aktuelle Hits.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• beschützende Station</li> <li>• Kurzzeitpflege</li> <li>• Tagespflege</li> <li>• Kostenloser Fahrdienst für Angehörige nach Absprache</li> </ul>	<p><b>BRK</b>                  Senioren-, Wohn- und Pflegeheim  <b>Hammergmünd</b>                  Hammerstraße 9                  92655 Grafenwöhr                  Tel.: 09641/92432-0                  Fax: 09641/92432-18                  jodlbauer@ahammergmued.brk.de</p>	<p><small>DIN EN ISO</small>  <b>9001</b>                  zertifiziert</p>
---	---	---

# Kinder aufgepasst!

Bürgerfest in Grafenwöhr, Sonntag, 05. Juli 2009 ab 10.30 Uhr  
vor dem Postamt

## Der Primax-Club lädt Euch ein:

- zum kostenlosen Kinderschminken von zwei ausgebildeten Visagistinnen mit Fotoaktion
- zum kostenlosen Ballonformen mit zwei professionellen Künstlern
- zur Verlosung von Freifahrten ins Legoland

Wir freuen uns auf Euren Besuch



**Raiffeisenbank**  
**Grafenwöhr-Kirchenthumbach eG**



**JETZT**

**Sonder-  
angebote  
einpacken!**

**SCHNELL - ZU IHREM SCHUHFACHGESCHÄFT**

**REST- UND EINZELPAARE**

**STARK REDUZIERT**

**Schuhhaus Keck**

Alte Amberger Str. 16 • Tel. 09641/3825

**92655 Grafenwöhr**



WARTUNG REPARATUR KLIMATECHNIK  
ABSCHLEPPDIENST JAHRESWAGENAB  
GASUNTERSUCHUNG DEKRAABNAHME

AUTO ERTL GRAFENWÖHR  
AM SCHÖNBERG 4 TEL. 09641 413



Grundreinigung und Langzeitschutz für  
alle Oberflächen, egal ob alt oder neu!

Vertrauen Sie unserer Lizenz zum Glänzen!

Fliesen- und Naturstein Meißner

Kerschensteinerstr. 2  
92655 Grafenwöhr

Tel: 0 96 41/9 26 00 03  
info@fliesenmeissner.de  
www.fliesenmeissner.de

# Grußworte zum Bürgerfest

**Liebe Bürgerinnen und Bürger aus Grafenwöhr und Umgebung!**



Zum neunten Mal feiern wir heuer in Grafenwöhr unser Bürgerfest. Sie sind alle recht herzlich eingeladen, mit uns gemeinsam zu feiern.

Die teilnehmenden Vereine und Geschäftsleute aus Grafenwöhr und Umgebung haben sich auch dieses Mal wieder Etlliches einfallen lassen. An vielen Ständen werden verschiedene Schmankerln und Getränke angeboten. Lassen Sie sich Ihren Gaumen verwöhnen.

Am Samstag feiern unsere amerikanischen Freunde im Lager Grafenwöhr ihren Unabhängigkeitstag, den sie mit einem Riesenfeuerwerk, das man von unserem Bürgerfest aus sehen kann, beenden.

Ein abwechslungsreiches Programm und gute Bands werden Sie unterhalten.

Mit einer großen Kinderparade und einem ökumenischen Wortgottesdienst werden wir am Samstag, den 4. Juli 2009 unser Bürgerfest eröffnen.

Das Programm und den Plan der teilnehmenden Vereine und Gewerbetreibenden finden Sie im Stadtanzeiger.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich recht herzlich bei allen Helfern, die mir bei der Organisation zur Seite standen, recht herzlich bedanken.

Ich freue mich schon auf ein paar schöne und unterhaltsame Stunden mit Ihnen, denn schon der Volksmund sagt:

„Feste soll man feiern, wie sie fallen.“

Ihre  
Maria Werner  
Stadtverbandsvorsitzende  
mit Vorstandschaft und  
Gremium

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, meine lieben amerikanischen Freunde!**



Am 04. und 05. Juli 2009 feiert die Stadt Grafenwöhr wieder ein Bürgerfest in der Alten Amberger Straße. Die Verantwortlichen des Stadtverbandes haben zusammen mit den Vereinsvertretern, den Gastwirten und den Anliegern der Alten Amberger Straße sowie mit Vertretern der US-Armee ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt.

Dieses Bürgerfest soll uns auch daran erinnern, dass dieser Straßenzug unausbleiblich mit dem Truppenübungsplatz und vor allem mit unseren amerikanischen Freunden in Verbindung zu bringen ist.

Das Bürgerfest beginnt um 15.30 Uhr mit einem Kinderumzug vom Rathaus zum Kennedy Denkmal. Dort wird ein Ökumenischer Gottesdienst abgehalten und anschließend wird das Fest feierlich eröffnet. Das besondere an diesem Bürgerfest ist, dass zusammen mit unseren amerikanischen Freunden gleichzeitig der Unabhängigkeitstag gefeiert wird. Aus diesem Anlass wird um 17.30 Uhr das Tor der Wache I für alle Besucher geöffnet. Auf dem Paradeplatz des Truppenübungsplatzes sorgt die amerikanische Garnison für Speisen und Getränke. Natürlich kommt auch die Unterhaltung nicht zu kurz.

Auch auf der deutschen Festmeile gibt es dieses Jahr wieder einige Highlights. Das 1. Oberpfälzer Kultur- und Militärmuseum lädt am Sonntag zur Besichtigung ein und eine Ausstellung von alten Militärfahrzeugen findet am Sonntag beim evangelischen Kindergarten statt.

Unser Fest hat allen etwas zu bieten, den Jungen wie den Alten, den Singles wie den Familien, genauso den Neubürgern und Aussiedlern, unseren amerikanischen Freunden mit ihren Familien sowie unseren ehemaligen Grafenwöhrern, die ihre Geburts- und Heimatstadt aufsuchen.

Gerade bei Veranstaltungen, bei denen sich Menschen im Gespräch und beim gemeinsamen Feiern näherkommen, bei denen reich und arm, jung und alt, sich zuprosten, atmet die Seele des Volkes. So kann dieses Bürgerfest wieder Ausdruck von Lebensfreude und Gemeinschaftsgefühl werden.

Die Grafenwöhrer Vereine und Verbände sowie die Wirte und Geschäftsleute werden bemüht sein, Ihnen eine große Palette an Speisen und Getränken anzubieten und so für das leibliche Wohl sorgen. Sie brauchen lediglich Zeit, gute Laune und wenn möglich eine Portion Sonnenschein mitzubringen.

Bedanken möchte ich mich besonders bei unseren amerikanischen Freunden für die positive Entwicklung des Truppenübungsplatzes und den guten freundschaftlichen Verbindungen. In diesem Dank ist auch die Bundeswehr mit ihren verschiedenen Dienststellen eingebunden, die uns ebenfalls immer großartig unterstützen.

Mein besonders herzlicher Dank gilt dem Stadtverband unter der Leitung von Ria Werner, den Wirten und Geschäftsleuten, den Mitarbeitern der Stadtverwaltung und des städtischen Bauhofs sowie allen Helferinnen und Helfern der beteiligten Vereine.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger und allen Gästen, ein schönes Jubiläumfest in einer Gemeinde, der auch die Zukunft gehört. Alles Gute!

Helmuth Wächter  
1. Bürgermeister



# Bürgerfest am 04. und 05. Juli 2009

## Festmeile Alte Amberger Straße



Mit einer Kinderparade und einem ökumenischen Gottesdienst wird am 4. Juli das 9. Grafenwöhrer Bürgerfest eröffnet. Samstag und Sonntag wird in der Festmeile bis zum Wasserturm rund um die Uhr gefeiert. Die Grafenwöhrer Vereine, Wirte und Geschäftsleute bieten an den beiden Tagen den Gästen aus nah und fern zahlreiche Attraktionen, eine musikalische Vielfalt und allerlei kulinarische Köstlichkeiten.

Langweilig wird es wohl keinem werden beim 9. Grafenwöhrer Bürgerfest. Stadtverbandsvorsitzende Maria Werner, Bürgermeister Helmuth Wächter und die Organisatoren legen zusammen mit den beteiligten Vereinen und Gewerbetreibenden die Details für das zweitägige Spektakel fest. Gefeiert wird wieder in der Alten Amberger Straße. Am Samstag, 4. Juli 2009 wird mit einem Kinderfestzug vom Marienplatz zum Postamt das Fest seinen Auftakt nehmen. Treffpunkt ist für die Kinder und ihre Eltern um 15 Uhr am Rathaus, jedes Kind erhält einen Gas-Luftballon, ein Eisgutschein lockt weiterhin zur Teilnahme. Die Kinderparade zum Festplatz am Kennedy-Denkmal wird von der Stadtkapelle angeführt. Um 16 Uhr werden Stadtpfarrer Bernhard Müller, der evangelische Pfarrer Günther Daum und

ein amerikanischer Militäregeistlicher einen ökumenischen Wortgottesdienst zelebrieren. Weltlich geht's um 16.45 Uhr mit dem Bieranstich durch Bürgermeister Helmuth Wächter und US-Garrisons-Kommandeur, Oberst Nils C. Sorenson weiter. Zusammen mit Stadtverbandsvorsitzender Maria Werner eröffnen sie offiziell das 9. Grafenwöhrer Bürgerfest.

Und ab dann ist nur noch Feiern angesagt, die Vereine und Geschäftsleute haben sich dazu einiges einfallen lassen: Die Getränke und das Kulinarische werden vom Zoigl über den Wein aus Grafenwörth bis zum Cocktail sowie von der Bratwurst über den Räucherfisch bis zum Gyros reichen. Auch für die musikalische Vielfalt ist gesorgt, die Gruppen „Downlockers“, „Captures of Paradise“, „Wyman Bluesband“ „Zoiglmusik“ die „Moosbacher Straßenmusikanten“, weitere Alleinunterhalter, Discomusik und Karaoke unterhalten zu den unterschiedlichen Zeiten und an verschiedenen Plätzen das Publikum. Paul Deyerling hat für den Sonntag ab 11 Uhr die Tschechische Blaskapelle „Atlas“ engagiert, sie spielt auf der Hauptbühne vor dem Kennedy-Gedenkstein. Am zentralen Platz sollen auch die meisten Attraktionen für die kleinsten Festbesucher

gruppiert werden. Die Kindergärten, Vereine, das Kinderkultur-Projekt und auch die Banken bieten ein tolles Programm das vom Kinderschminken bis zum Bierkistenstapeln reicht. Eine Motorradausstellung, alte Militärfahrzeuge und die Flugzeugausstellung der Segelflieger werden weitere Attraktionen sein. Aufgehoben ist von Samstag auf Sonntag auf jeden Fall die Sperrstunde. Bis zwei Uhr ist die Musik im Freien gestattet, danach soll's in „Zimmerlautstärke“ weitergehen. Bürgermeister Wächter und Stadtverbandschefin Ria Werner setzen besonders bei der Musik auf gegenseitige Rücksichtnahme und Koordination.

Beginn des Frühschoppens am Sonntag ist um 10.30 Uhr, danach geht es weiter bis Mitternacht.

Auch die amerikanische Seite liefert beim Bürgerfest ihren Beitrag. Der 4. Juli ist als Unabhängigkeitstag einer der größten Feiertage in Amerika und so ist am Samstag von 17.30 bis 23 Uhr das Tor 1 geöffnet. Um 22.30 Uhr gibt es das traditionelle Feuerwerk zum Independence-Day. Das Lichtspektakel am Himmel wird auch von der Festmeile an verschiedenen Stellen einsehbar sein.

## Rund um die Uhr feiern bis zum Wasserturm

### Programm:

#### Samstag, 04.07.2009

Große Kinderparade mit ökumenischen Wortgottesdienst und Eröffnung des 9. Bürgerfestes durch 1. Bürgermeister Helmuth Wächter, US-Garrisons-Kommandeur, Oberst Nils C. Sorenson und der Stadtverbandsvorsitzenden Maria Werner.

#### 15:00 Uhr

Treffpunkt der Kinder vor dem Rathaus, dort Ausgabe der mit Gas befüllten Luftballons. Nach dem Gottesdienst erhält jedes Kind, das einen Luftballon hat, einen Gutschein für eine Kugel Eis.

#### 15:30 Uhr

Abmarsch mit der Stadtkapelle vom Rathaus zum Kennedy – Gedenkstein

#### 16:00 Uhr

Ökumenischer Wortgottesdienst mit Herrn Stadtpfarrer Bernhard Müller, Herrn Pfarrer Günther Daum und dem Military Pfarrer Fausto Kaverenge.

Mitgestaltung durch den Kinder-Chor Regenbogen unter der Leitung von Bettina Güntner und Herrn Baumann am Piano.

#### 16:45 Uhr

Bieranstich durch US-Garrisons-Komman-

deur, Oberst Nils C. Sorenson und dem 1. Bürgermeister Helmuth Wächter.

#### Sonntag, 05.07.2009

#### 10:30 Uhr – 15:00 Uhr

Es spielt die Blaskapelle ATLAS aus Tschechien beim Kennedy – Gedenkstein

#### 16:00 Uhr

Verschiedene Tanzgruppen des SV TUS/DJK Grafenwöhr

#### An beiden Tagen:

Verschiedene Musikgruppen und Bands. Vielfältige Kinder- und Jugendbetreuung.

# Marmaris Grill

**Döner Kebab**  
**Türkische Spezialitäten**  
**Alte Amberg Str. 35**  
**92655 Grafenwöhr**



*Ihr treuer Marmaris Grill - seit 15 Jahren in Grafenwöhr*  
*Wir freuen uns auf Ihren Besuch*

**Stand 39**



**KARAOKE AUF DEM PARKPLATZ!**

Speisen und Getränke!

**Stand 38**

# Schlaraffenland

**Dieter Graß**  
**An den Kreuzäckern 11**  
**92655 Grafenwöhr**  
**0171 - 5741721**



**Stand 11**

GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN



RESTAURANT  
**ATHEN**

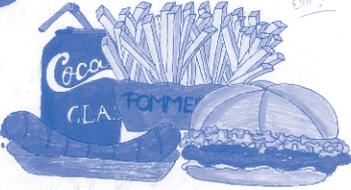
**Stand 19**

Marktplatz 31 • 92655 Grafenwöhr • Telefon 0 96 41 / 81 67

# SCHNITZESTAND

**Stand 44**

- gegrillter Bauch
- Kartoffel-, Kraut- und Gurkensalat
- Hamburger
- Cheesburger
- Currywurst
- Schaschlik
- Chicken Wings
- Pommes
- Getränke aller Art



92655 Grafenwöhr  
 Tel. 0 96 41/92 48 88

# PANDA Chinese Food



**Stand 21**

Great Taste - Fast - Good Value

- Mini-Frühlingsrolle
- Chicken Wings
- gebratene Nudeln
- Sushi
- knusprige Ente
- gebackenes Hühner-, Schweinefleisch mit versch. Soßen
- Asia Getränke

Alte Amberger Str. 52 - 92655 Grafenwöhr - Tel. 09641/936366

# Dotsch Imbiss

Fam. Weiß **Stand 09**

**Dotsch mit Lachs**  
**und Kräuter-Quark Dip,**  
**Apfelmus oder Preiselbeeren!**

# Original ungarische Langos

**Stand 46**



# Reise Welt

Von der Oberpfalz in die Karibik

13-tägige Kreuzfahrt-Gruppenreise  
 31.01. bis 13.02.2010  
 Ab/bis Grafenwöhr mit Rundum-Service  
 Reisebegleitung Werner Walbers

Alte Amberger Str. 27  
 92655 Grafenwöhr  
 Tel. 0 96 41/9 11-11  
 info@rw-24.de  
 www.rw-24.de

**Preis p.P. ab € 1499,-**

**Stand 24**

# Scala



50 Jahre

- Pizza
- Schnitzelsandwich
- Spaghetti
- Schnitzel mit Kartoffelsalat
- Schaschlik
- Ital. Salatteller
- Curry Wurst

Samstag ab 22 Uhr Party mit DJ HAYO  
 Jedes Getränk 2,00 €  
 Happy Hour - Gespritzter 1,50 €

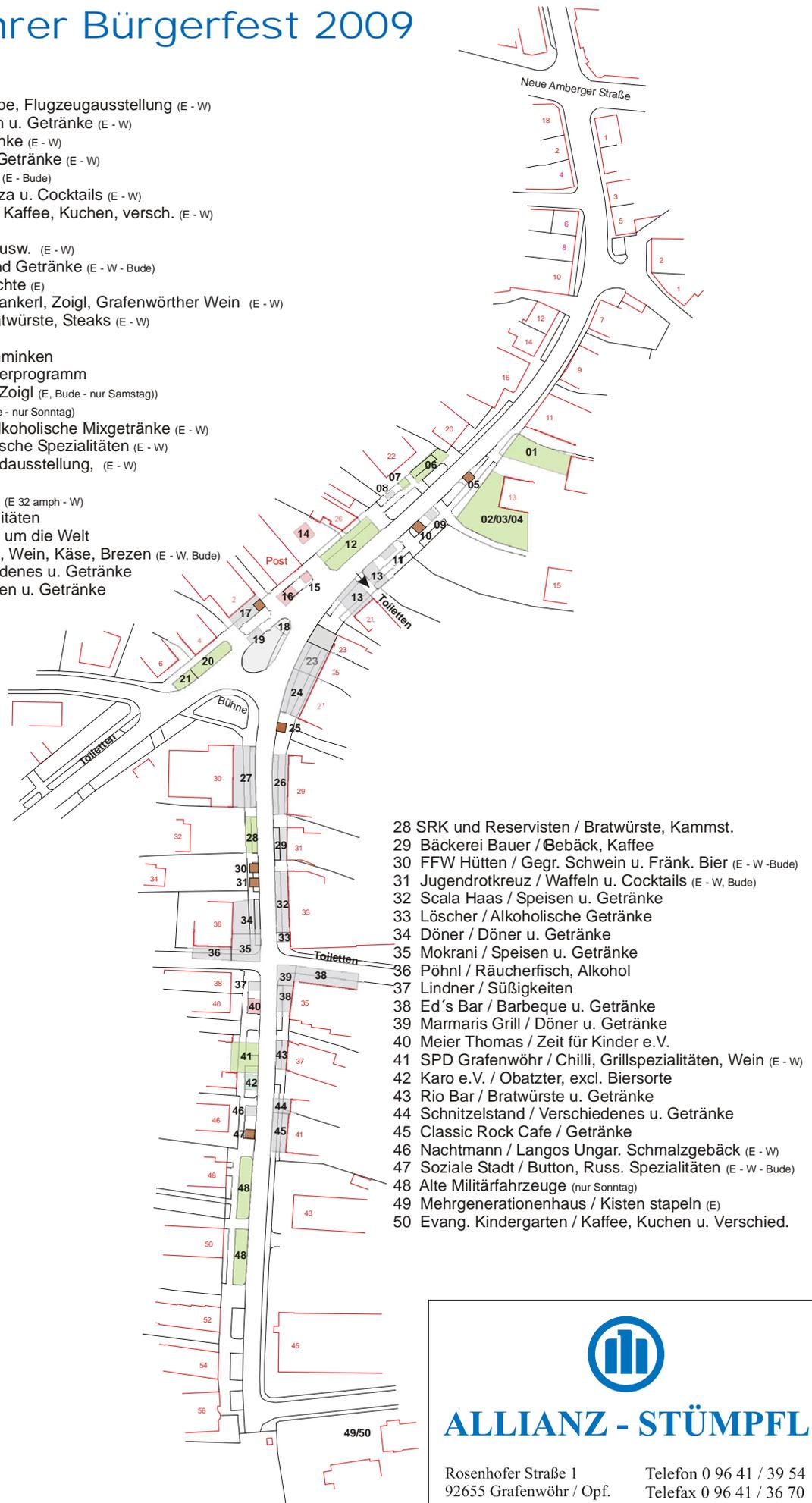
Sonntag Frühschoppen  
 TUCHER-BIER 1,70 €  
 Sonntag Familientag

**Stand 32**

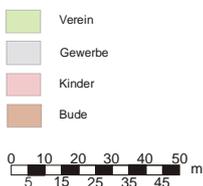
# Grafenwöhrer Bürgerfest 2009

## Standplan

- 01 Segelflieger /Gulaschsuppe, Flugzeugausstellung (E - W)
- 02 FFW Grafenwöhr / Speisen u. Getränke (E - W)
- 03 Kolping / Speisen u. Getränke (E - W)
- 04 Freie Wähler / Speisen u. Getränke (E - W)
- 05 Fischereiverein / Losstand (E - Bude)
- 06 TuS/DJK Grafenwöhr / Pizza u. Cocktails (E - W)
- 07 Katholischer Frauenbund / Kaffee, Kuchen, versch. (E - W)
- 08 Meier / Donuts (E - W)
- 09 Weiss / Dotsch mit Lachs, usw. (E - W)
- 10 Restaurant Luigi / Pizza und Getränke (E - W - Bude)
- 11 Grass / Softeis, Schokofrüchte (E)
- 12 CSU/FU/JU / Bayer. Schmankerl, Zoigl, Grafenwörther Wein (E - W)
- 13 No Name / Spanferkel, Bratwürste, Steaks (E - W)
- 14 Sparkasse / Hüpfburg (E)
- 15 Raiffeisenbank / Kinderschminken
- 16 Kinder Kultur Projekt / Kinderprogramm
- 17 Mayer / Spanferkel, Käse, Zoigl (E, Bude - nur Samstag)
- 17 Stadtwerke / Info (E - W - Bude - nur Sonntag)
- 18 LIKLIK / Powergetränke, alkoholische Mixgetränke (E - W)
- 19 Restaurant Athen / Griechische Spezialitäten (E - W)
- 20 MVMC Germany / Motorradausstellung, (E - W)
- 21 BRK
- 22 Panda China / China Food (E 32 amph - W)
- 23 Ph. Castellarin / Eisspezialitäten
- 24 Reisewelt Berlinski / Reise um die Welt
- 25 Heimatverein / Brotkuchen, Wein, Käse, Brezen (E - W, Bude)
- 26 Metzgerei Rauh / Verschiedenes u. Getränke
- 27 Selecke Evergreen / Speisen u. Getränke



- 28 SRK und Reservisten / Bratwürste, Kammst.
- 29 Bäckerei Bauer / Gebäck, Kaffee
- 30 FFW Hütten / Gegr. Schwein u. Fränk. Bier (E - W - Bude)
- 31 Jugendrotkreuz / Waffeln u. Cocktails (E - W, Bude)
- 32 Scala Haas / Speisen u. Getränke
- 33 Löscher / Alkoholische Getränke
- 34 Döner / Döner u. Getränke
- 35 Mokrani / Speisen u. Getränke
- 36 Pöhl / Räucherfisch, Alkohol
- 37 Lindner / Süßigkeiten
- 38 Ed's Bar / Barbeque u. Getränke
- 39 Marmaris Grill / Döner u. Getränke
- 40 Meier Thomas / Zeit für Kinder e.V.
- 41 SPD Grafenwöhr / Chilli, Grillspezialitäten, Wein (E - W)
- 42 Karo e.V. / Obatzter, excl. Biersorte
- 43 Rio Bar / Bratwürste u. Getränke
- 44 Schnitzelstand / Verschiedenes u. Getränke
- 45 Classic Rock Cafe / Getränke
- 46 Nachtmann / Langos Ungar. Schmalzgebäck (E - W)
- 47 Soziale Stadt / Buton, Russ. Spezialitäten (E - W - Bude)
- 48 Alte Militärfahrzeuge (nur Sonntag)
- 49 Mehrgenerationenhaus / Kisten stapeln (E)
- 50 Evang. Kindergarten / Kaffee, Kuchen u. Verschied.



**ALLIANZ - STÜMPFL**

Rosenhofer Straße 1  
92655 Grafenwöhr / Opf.

Telefon 0 96 41 / 39 54  
Telefax 0 96 41 / 36 70

**Bayerisches Rotes Kreuz**   
**Bereitschaft Grafenwöhr**

**Großes Dankeschön an alle  
 Blutspender**

84 Spendenwillige, darunter zwei Erstspender, erschienen zum jüngsten Blutspendetermin des Roten Kreuzes in der Stadthalle Grafenwöhr. Das Blutspendeteam, das Jugendrotkreuz, die Helfer der BRK-Bereitschaft sowie die beiden Ärzte hatten alle Hände voll zu tun.



Unter den 84 Freiwilligen konnten wieder zahlreiche Ehrungen für mehrmaliges Blutspenden vorgenommen werden. Zum dritten Mal beteiligte sich Alexandra Specht. Für 25 Blutspenden wurde Evelyn Mandl, für 50 Blutspenden wurden Norbert Jagental, Peter Czogalla, Ulrike Guthmann und Otto Bössl geehrt.

BRK-Bereitschaftsleiter Hermann Regler und das Blutspendeteam aus Regensburg möchten sich auf diesem Weg bei allen Spendern, die sich für das Blutspenden zur Verfügung stellten, noch einmal recht herzlich bedanken.

Blutspenden darf jeder zwischen 18 und 68 Jahren, soweit keine gesundheitlichen Bedenken vorliegen. Die Blutspende ist deshalb so wichtig, weil Blut nicht künstlich hergestellt werden kann.

**Erste Hilfe Kurs (LSM)**



Am 18. Juli bietet die BRK Bereitschaft Grafenwöhr einen Erste Hilfe Kurs (Lebensrettende Sofortmaßnahmen) an. Er ist nur für die Führerschein Klassen A, A1, B, BE, L, M oder T gültig. Der Kurs beginnt um 9.00 Uhr in der Stadthalle Grafenwöhr und endet um ca. 17.00 Uhr. Die Kursgebühren beträgt pro Teilnehmer 21 Euro und ist vor Ort zu entrichten.

Anmeldungen bei Kathrin Regler, Telefon 09641/8149, e-mail: regler@t-online.de. Nicht angemeldete Teilnehmer können aus organisatorischen Gründen nicht berücksichtigt werden.

**Bereitschaftsabend**

Alle Mitglieder und Interessierte sind herzlich zum nächsten Bereitschaftsabend am 03.07.2009 um 20.00 Uhr in der Stadthalle eingeladen. Thema sind Fallbeispiele und Übungen mit Bereitschaftsarzt Dr. Lechner.

 **FRAUEN-  
 UNION**

**FU lädt zum Sommerfest in  
 St. Sebastian**

Einen neuerlichen Anlauf für das wetterbedingt ausgefallene Sommerfest im Seniorenheim St. Sebastian nimmt die Frauenunion am Mittwoch, 8. Juli 2009. Zusammen mit der Heimleitung lädt die FU ab 14 Uhr in den Garten von St. Sebastian ein um den Bewohnerinnen und Bewohnern einen unterhaltsamen Nachmittag zu bereiten. Es gibt selbstgebackene Kuchen, Waffeln, Kaffee und Getränke. Alleinunterhalter Klaus Lingl wird für den musikalischen Part sorgen. Eingeladen sind auch die Angehörigen und Gäste.

**Kaffee und Kuchen beim  
 Deutsch-Amerikanischen  
 Volksfest**

Drei Tage ist die Frauenunion beim großen Freundschaftsfest im Lager vom 31. Juli bis zum 2. August 2009 vertreten. Es werden Kaffee sowie selbstgebackene leckere Kuchen und Torten angeboten.

**Dreitagefahrt nach Berlin**

Der CSU-Ortsverband und die Frauenunion laden vom 11. bis zum 13. September 2009 zu einer Berlinfahrt ein. Neben einer ausführlichen Stadtbesichtigung mit einem sehr guten Reiseführer stehen noch weitere Besichtigungspunkte auf dem Programm. Besucht werden der Reichstag mit Besichtigung der Kuppel und des Plenarsaals, die Bayerische Landesvertretung und das Schloß Sanssouci. Übernachtet wird in einem guten Drei-Sterne-Hotel in Berlin Mitte. Der Preis für Fahrt, Übernachtung mit Frühstück, Abendessen und Besichtigungsfahrten beträgt 179 Euro. Anmeldungen bitte baldmöglichst bei CSU-Ortsvorsitzendem Gerald Morgenstern, Tel. 0170/4435084 oder bei FU-Vorsitzender Monika Placzek, Tel. 09641/2670



*couleur caramel -  
 die biologische  
 dekorative Kosmetik*

Im Einklang mit der Natur:  
 Die Welt der Farben mit  
 biologischem Make-up.

Erleben Sie  
 Couleur Caramel bei  
 einem Make-up-Abend  
 Wir freuen uns über Ihre  
 Anmeldung.



*Pflegeoase*

**Daniela Schmeller**  
 Kosmetik und med. Fußpflege  
 Alte Amberger Str. 16  
 92655 Grafenwöhr  
 Tel. 0 96 41/92 58 84

Öffnungszeiten vom **27.07.09**  
 bis einschl. **07.08.09**  
 Mo. - Fr. von 9.00 - 16.00 Uhr

Urlaub vom 10.08.09 bis einschl. 14.08.09

Termine ab 17.08.09 wieder möglich

**Gewinne vom Mutter- und  
 Vatertagsaktion**

- 1. Preis Angelika Neumann
- 2. Preis Wilma Weiß
- 3. Preis Christa Schwemmer

# Neue Trainingsanzüge für die C-Jugend

## Elektrotechnik Hessler unterstützt die Fußballer der SV TUS/DJK

Über neue Trainingsanzüge dürfen sich die Fußballer der C-Jugend der Sportvereinigung TUS/DJK freuen. Bei der Saisonabschlussfeier der beiden C-Jugendmannschaften überraschten Anita und Bernd Hessler die erfolgreichen Jugendfußballer mit den schicken roten Trainingsanzügen. Bernd Hessler, selbst jahrelang aktiver Fußballer und jetzt Trainer der 2. Herrenmannschaft war mit der großzügigen Spende nicht das erste Mal Sponsor für die Jugendabteilung. Ebenso fußballbegeistert ist seine Ehefrau Anita Hessler, geborene Wächter. Sie ist seit Kindheit durch ihre Brüder und nun durch den Ehemann sehr mit dem Fußballsport verbunden und hat auch stets ein offenes Ohr für die Jugendförderung im Verein.

Ein herzliches Dankeschön für das neue Outfit sagten im Namen der Jugendspieler, stellv. SV-Vorsitzender Werner Wächter, Jugendleiter Helmut Longares und Trainer Andre' Wächter.



Mit schicken Trainingsanzügen stattete die Firma Elektrotechnik Hessler die beiden Mannschaften der C-Jugend aus. Anita und Bernd Hessler (links, stehend) überreichten die Spende bei der Saisonabschlussfeier. Ein Dankeschön sagte Jugendleiter Helmut Longares (dritter von links) und Trainer Andre' Wächter (rechts)

# Heißer Disco-Sound in kühler Nacht

## Junge Union feierte mit Gästen aus nah und fern im Waldbad

Heißen Disco- und Partysound sowie feuer-spukende Barkeeper in kühler Nacht erleben die Besucher des Waldbadfestivals. Trotz der nicht gerade sommerlichen Temperaturen und zahlreicher Veranstaltungen rund um Grafenwöhr fanden knapp 1000 Besucher den Weg zum Festival der Jungen Union, das nichts an seiner Attraktivität verloren hat.

Mit beleuchtetem Wasserfall, buntem Hydroschild sowie fetziger Lichtdeko und Ligthshow zauberte die JU ein tolles Ambiente ins Waldbad. Direkt auf der Liegewiese über dem Pool hatten die Gäste die Gelegenheit richtig abzutanzen. Im Laufe des Abends und der Nacht machte das Publikum davon auch reichlich gebrauch. Meist jugendliche Gäste aus Grafenwöhr und den Nachbargemeinden, viele Amerikaner und auch einige holländische Soldaten, die derzeit in Grafenwöhr üben tummelten sich auf der Tanzfläche oder vergnügten sich an den Bars. Den richtigen Sound für die „Partynacht XXL“ lieferten gleich vier DJ's. Mit House, Rock, Popp, Sommer-Partymusik und auch Oldies trafen DJ Bexstar, DJ XLarge, DJ Illynoize und DJ Skeet immer den richtigen Geschmack der Gäste. Heiß wurde es den Gästen in der kühlen Nacht bei der Feuershow der Barkeeper. Die Profis aus Regensburg verwöhnten das Discovolk zudem an ihrer Cocktailbar auch mit leckeren Mixgetränken. Hochprozentiges und Non-Alc-Getränke gab es an der langen



Theke. Die Damen der Frauenunion um Monika Placzek sorgten hier für den Nachschub.

Mit Chilli, Hamburgern, Schnitzelsandwiches, Hot-Dogs, Bratwürsten, Donats und Kaffee die der Waldbadkiosk, die CSU und Maxx-Burger anboten ließ auch das kulinarische Angebot keine Wünsche offen.

Für einen sicheren Abend sorgte eine Security-Gruppe, die Rot-Kreuzbereitschaft stand für alle Fälle bereit.

Die JU-ler um Christoph Amtmann, Alexander Mayer, Florian Placzek, Katrin Kneidl und Daniel Pinzer hatten die Organisation, den Ablauf des Waldbadfestivals und auch die Einhaltung des Jugendschutzgesetzes fest im Griff. Einen abschließenden Dank für die tolle Unterstützung richtete JU-Chef Christoph Amtmann an die Sportvereinigung TUS/DJK, die Frauenunion und CSU, die Firmen Geuss und Mack sowie an die Stadt und die Bademeister.

# 24-Stunden-Schwimmen

Am 24-Stunden-Schwimmen in Grafenwöhr kann und soll JEDER teilnehmen, ob Jung oder alt, Meisterschwimmer, Seepferdchenbesitzer oder Schwimmflügelchwimmer, denn: Jede Bahn zählt. An diesem Tag ist der Eintritt frei!

Für jede geschwommene Bahn (50 m) wandern 30 ct. in einen Spendentopf gleichberechtigt zugunsten der Schulvorbereitenden Einrichtung Grafenwöhr (SVE Kindergarten) und an KARO e. V., einem Verein, der gegen sexuelle Ausbeutung, Menschenhandel und Zwangsprostitution von Kindern vorgeht.

Für musikalische Unterhaltung sorgt von 14:00 bis 18:00 Uhr das Duo „Da Capo“ und ab 20:00 Uhr das durch Radio Ramasuri bekannte Country-Duo „Harry and Paul“

Bei schlechtem Wetter entfällt die Veranstaltung.

**SPD Ortsverein Grafenwöhr**

## Abenteuercamp in den Sommerferien

Auch in diesem Jahr startet das beliebte Camp in den Sommerferien: diesmal vom 07. bis 09. 08.09. Mit Lagerfeuer, Nachtwanderung, Archbombenwettbewerb, Schlauchbootrennen, Tauchwettbewerb und weiteren interessanten Spielen sind die Kids, im Alter von 6 – 12 Jahren bestens unterhalten und gefordert.

Wer ein Zelt hat, soll dies bitte mitbringen, ansonsten sind Schlafsack und Isomatte oder Luftmatratze erforderlich.

Der Unkostenbeitrag für die drei Tage beträgt 20.-€. Darin sind Vollverpflegung, Getränke, Waldbadgebühr für drei Tage enthalten. Sie können die Gebühr auf das Konto 368506 der Sparkasse Grafenwöhr überweisen oder zu Beginn der Veranstaltung am Waldbad entrichten.

Anmeldungen nehmen Anton Paul, Tel 0171/5366714, Tanja Illyes, 0175/1546195, oder Hannes Färber, 0175/2162878 entgegen.

Treffpunkt ist am Freitag, den 07. 08. am Eingang zum Freibad.

Am Samstag sind alle Eltern ab 14:00 Uhr zu Kaffee und Kuchen recht herzlich eingeladen



**Ort:** Waldbad Grafenwöhr  
*Eintritt frei!*

**Beginn:** 9<sup>00</sup> Uhr (25.07.)

**Veranstalter:** SPD-Ortsverein Grafenwöhr

**Begünstigte:** Karo Bayern e. V.  
SVE Grafenwöhr

---

**Umfangreiches Rahmenprogramm:**  
**Musik mit dem Countryduo Paul & Harry**



## Stephan Schmeilzl

Obere Wiesenstr. 8  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/3507

- **Bedachungsbaustoffe und beratende Tätigkeit vor Ort**
  - Hausmeisterservice
  - Dienstleistungen
- **Trockenbau**
  - Holzbau
- **Arbeiten rund ums Haus**
  - Renovierungsarbeiten
  - Kaminkehrerauftritte
  - Dachfenster
  - Schneefang



### Krankenkommunion

Pfarrer Müller besucht die Kranken in Grafenwöhr am Freitag, 03.07.09. Im Seniorenheim St. Sebastian feiert er mit den Bewohnern und Gästen am Mittwoch, 08.07.09 um 16.30 Uhr Gottesdienst.

Kaplan Richthammer besucht die Kranken in Grafenwöhr und Gmünd am Donnerstag, 02.07.09, um 15.00 Uhr feiert er mit den Bewohnern und Gästen des BRK-Seniorenheimes Gmünd Gottesdienst.

### Kirchenverwaltung Hütten

Die Mitglieder der Kirchenverwaltung Filiale Hütten treffen sich am Montag, 06.07.09 um 19.30 Uhr im Pfarrhaus zur Sitzung.

### Familienliturgiekreis

Am Mittwoch, 08.07.09 trifft sich der Familienliturgiekreis um 20.00 Uhr im Jugendheim zur Einteilung der Familiengottesdienste für das nächste Halbjahr. Anschließend gemütliches Beisammensein.

### 25jähriges Jubiläum der Kapelle in Gössenreuth

Am Sonntag, 12.07.09 feiern wir das 25jährige Jubiläum der St. Michaelskapelle in Gössenreuth. Zum Festgottesdienst laden wir um 9.30 Uhr nach Gössenreuth herzlich ein.

### Beichtgelegenheit in Vorbereitung auf die Firmung

In der Vorbereitung auf die Firmung laden wir alle Firmlinge und ihre Angehörigen zur Beichte ein. Gelegenheit dazu ist am Samstag, 11.07.09 von 15.00 – 16.00 Uhr und am Mittwoch, 15.07.09 von 16.30 bis 18.00 Uhr jeweils in der Friedenskirche. Am Mittwoch, 15.07.09 wird bei der Abendmesse um 19.00 Uhr in der Alten Pfarrkirche der Wortgottesdienst als Bußfeier gestaltet.

### Firmung

Am Donnerstag, 16.07.09 sind alle Firmlinge zum Wortgottesdienst um 18.00 Uhr in der Friedenskirche eingeladen. Im Anschluss ist für alle eine wichtige Besprechung mit Probe.

Am Freitag, 17.07.09 spendet Weihbischof Reinhard Pappenberger in unserer Pfarrei 102 Kindern das Sakrament der Firmung. Beginn ist um 9.30 Uhr in der Friedenskirche. Die gesamte Pfarrgemeinde ist zur Feier der Eucharistie herzlich eingeladen. Im Anschluss ist ein Stehempfang im Jugendheim vorgesehen.

### Barbarawallfahrt

Wir laden herzlich zur Barbarawallfahrt am Samstag, 18.07.09 ein. Abmarsch für die Fußwallfahrer ist um 6.00 Uhr bei der Fa.

Zechmeyer. Die Radfahrer radeln um 7.00 Uhr los, ebenfalls bei der Fa. Zechmeyer. Der Bus fährt um 8.20 Uhr vom Marktplatz weg. Wer mitfahren möchte, soll sich bitte im Pfarrbüro (Tel. 2239) melden.

### PGR-Sitzung

Die Mitglieder des Pfarrgemeinderates Grafenwöhr und Hütten treffen sich zur gemeinsamen Sitzung am Dienstag, 21.07.09 um 20.00 Uhr im Jugendheim.

### Fahrzeugsegnung

Am Samstag, 25.07.09 ist im Anschluss an die Vorabendmesse Fahrzeugsegnung. Christophorusplaketten und Schlüsselanhänger werden zum Kauf angeboten.

### Annafest

Am Sonntag, 26.07.09 feiern wir das Annafest. Um 9.00 Uhr ist Festgottesdienst am Annaberg, um 19.00 Uhr Jugendgottesdienst in der Friedenskirche und um 21.00 Uhr Lichterprozession mit Christus in der Monstranz vom Annaberg zur Alten Pfarrkirche. Die Anlieger der Oberen Torstraße, des Marien- und Marktplatzes bitten wir ihre Häuser zu illuminieren. Kerzen für die Lichterprozession werden am Annaberg verkauft.

### Familienwochenende im Johannisthal

„Ankommen – Zeit nehmen – Gemeinschaft erleben“ unter diesem Motto laden wir herzlich zu einem Familienwochenende vom 16. – 18.10.09 nach Johannisthal ein, mitgestaltet von Pfarrer Bernhard Müller und Kaplan Thomas Richthammer. Interessierte Gemeindemitglieder und Familien sind angesprochen. Mit dem gemeinsamen Abendessen am Freitag beginnen wir und schließen das Wochenende am Sonntag mit einem Gottesdienst und dem Mittagessen ab. Für Kinderbetreuung zu bestimmten Zeiten wird gesorgt. Nähere Informationen und Anmeldung bis 10.07.09 im Pfarrbüro.

## Grundschule Grafenwöhr

### Gebundene Ganztagsklasse an der Grundschule Grafenwöhr

#### Kultusministerium genehmigt Ganztagsklasse zum Schuljahr 2009/2010

Mit Beginn des Schuljahres 2009/2010 darf die Grundschule Grafenwöhr eine gebundene Ganztagsklasse in der 3. Jahrgangsstufe einrichten. Diese Genehmigung wird unter der Bedingung erteilt, dass sich der Sachaufwandsträger pauschal mit 5.000 Euro je Ganztagsklasse und Schuljahr für den Personalaufwand beteiligt.

**Die Genehmigung unterliegt außerdem der Bedingung, dass durch die Zahl der vorliegenden Anmeldungen durch die Erziehungsberechtigten tatsächlich eine gebundene Ganztagsklasse zustande kommt.**

Leitgedanke einer gebundenen Ganztagschule ist die Vereinbarkeit von Familie und Beruf sowie angemessene Formen familiärer Arbeitsteilungen zu ermöglichen. Ganztagschulen bieten nicht nur Betreuung, sondern auch erzieherische Unterstützung. Die Schülerinnen und Schüler lernen ihren Selbstwert zu stärken, Toleranz einzuüben und Verantwortung zu übernehmen.

Die Schülerinnen und Schüler besuchen von Montag bis Donnerstag von 8.00 Uhr bis 16.15 Uhr die Schule, am Freitag bis 13.00 Uhr.

Der Unterricht wechselt zwischen Belastung und Entlastung ab. Der Unterricht in den Kernfächern ist auf den ganzen Tag verteilt. Übungs- und Studierzeiten werden ergänzt durch sportlich, musisch, künstlerisch orientierte Fördermaßnahmen sowie durch ein Freizeitangebot.

Differenzierte Fördermaßnahmen ergänzen den Unterricht, es gibt eine verbindliche Mittagverpflegung für alle.

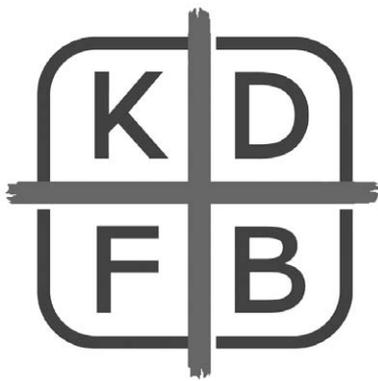
Den Eltern entstehen keine Kosten außer für das Mittagessen.



### Entspannung im Herbst

Das Hotel „Randsberger Hof“ in Cham ist Ziel des diesjährigen Wellnesswochenendes des Arbeitskreises sozialdemokratischer Frauen (AsF) und des Schützenvereins Falkenhorst. Termin ist vom Freitag, den 06. (vormittags) bis zum Sonntag, den 08. November 2009. Zur Entspannung lädt der Saunabereich mit Dampf- und Schwimmbad ein. Deren Benutzung ist ebenso, wie Übernachtung, Halbpension und Mittagstagskaffee im Preis von 115,-€ pro Person inbegriffen. Lediglich die Kosten für die Busfahrt kommen noch hinzu. In dem 1400 m<sup>2</sup> großen Wellnessbereich bietet das schön gelegene Hotel Massagen, Kosmetikbehandlungen, Bäder und andere Anwendungen in breiter Auswahl an. Diese können nach Belieben dazu gebucht werden. In einem Vor-Treffen informiert Organisatorin Elisabeth Werner über die Angebote und nimmt die Wünsche entgegen.

Anmeldungen für die Wellnessfahrt nimmt Elisabeth Werner unter der Tel. Nr. 09641/3819 ab sofort, aber bis spätestens Ende Juli entgegen.



Katholischer Deutscher  
**FRAUENBUND**

**Radtour nach Hütten**

Am Montag den 13.07.2009 führt unsere Radtour nach Hütten Abfahrt um 18.00 Uhr am Norma Parkplatz. In Hütten am Feuerwehrhaus ist ein gemütliches Beisammensein mit einer Brotzeit geplant. Bei schlechter Witterung bilden wir Fahrgemeinschaften. Auch Senioren sind herzlich eingeladen.

**Seniorenflug nach Sulzbach-Rosenberg**

Am Freitag den 24.07.2009 fahren wir zum Annafest nach Sulzbach-Rosenberg. Abfahrt um 12.30 Uhr in Gössenreuth und an den bekannten Haltestellen. Anmeldung Tel 3148.

**Wallfahrt nach St. Quirin**

Am Freitag den 24.07.2009 fahren wir zur Wallfahrt nach St. Quirin. Abfahrt um 17.30 Uhr am Marienplatz. Anmeldung Tel. 3148.

**Trauercafe**

Am 23.07.2009 ist unser Trauercafe ab 14.00 Uhr geöffnet, dazu herzlich Einladung.



**JU Aktuell**

**Kinderferienfahrt am 17. August 2009**

Die Junge Union Grafenwöhr lädt schon heute alle Kinder zur Kinderferienfahrt am 17. August 2009 ein. Dieses Jahr geht die Fahrt zum Freizeitpark Geiselwind. Direkt an der A 3 zwischen Würzburg und Nürnberg warten auf einer Fläche von 400.000 qm mehr als 100 Attraktionen, Spitzen-Shows und Tierpräsentationen.

Der Fahrpreis beträgt pro Teilnehmer mit Eintritt, 28 Euro. Abfahrt ist am 17.08.2009 um 8:30 Uhr am Marktplatz. Geplante Rückkehr ist zwischen 18 und 19 Uhr. Die Teilnehmerzahl ist auf 40 Teilnehmer begrenzt. Anmeldung bei JU Vorsitzenden Christoph Amtmann, Tel. 09641/1437 oder 0160-8040119. Den Mitfahrbetrag von 28 Euro nach Anmeldung bitte auf die Kontonummer 143 006 der Raiffeisenbank Grafenwöhr überweisen.



**Wanderfreunde  
Grafenwöhr und Umgebung**

Folgende Wanderungen werden im Monat Juli besucht

- 04. / 05. Schwandorf WF Schwandorf
- 04. / 05. Pottenstein WG Pottenstein
- 11. / 12. Pegnitz WF Pegnitz
- 18. / 19. Hütten WF Hütten
- 18. / 19. Hemau WF Hemau
- 18. / 19. Katschenreuth WF Katschenreuth
- 25. / 26. Mantel WF Mantel
- 25. / 26. Bad Rodach WF Rodach

**Wichtiger Hinweis!**

Die nächste Monatsversammlung ist am 1. Juli um 20:00 Uhr im Gasthof Daubenmerkl.

**Vorhinweis: Die Wanderfreunde machen einen Tagesausflug in den Bayerischen Wald zum Arber. Termin: 5. September 2009. Auskunft erteilt Hans Schilling 09641/2545.**



**Terminänderungen**

Wegen Terminüberschneidungen wird die Königsabholung auf Samstag d. 1. August 2009 verlegt.

Treffpunkt ist um 14:00 Uhr am Schützenheim.

Das Vereinsschießen mit Gartenfest entfällt am 12. Juli 09.

Arbeitseinsatz ist am Samstag d. 18. Juli ab 9:00 Uhr im Schützenheim.

Wir bitten um eine zahlreiche Teilnahme an diesen Terminen.

Das Schützenmeisteramt.

**Malerbetrieb  
Frank Günther**

Malermeister

- wir führen für Sie aus
- Maler & Tapezierarbeiten
- Innen & Außenputz
- Fassadenanstriche
- Vollwärmeschutz

Felsleite 24 • 92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641 / 93 19 56 • Fax 09641 / 93 19 57

**HUBERT GRADL**



Heizung • Sanitär • Solar

PLANUNG • BERATUNG  
AUSFÜHRUNG • KUNDENDIENST

92676 Eschenbach

Karlsplatz 30 • Tel. (0 96 45) 13 31 • Fax 17 74  
e-mail: heizungsbau-hubert-gradl@t-online.de

# Plakatierungsverordnung

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 18. Juni 2009 eine Plakatierungsverordnung beschlossen. Der Wortlaut ist im Folgenden abgedruckt. Er ist auch im Internet unter [www.grafenwoehr.de](http://www.grafenwoehr.de) (Verwaltung/Ortsrecht) abrufbar.

Die Stadt ersucht um zuverlässige Beachtung. Für eventuelle Rückfragen steht Ihnen der Leiter des Ordnungs- und Sozialamtes Johann Specht (Tel. 09641/9220-30) zur Verfügung.

## Verordnung über das Anbringen von Anschlägen und Plakaten und über die Darstellungen durch Bildwerfer der Stadt Grafenwöhr (Plakatierungsverordnung)

vom 26.06.2009

Die Stadt Grafenwöhr erlässt auf Grund Art. 28 des Gesetzes über das Landesstrafrecht und das Ordnungsrecht auf dem Gebiet der öffentlichen Sicherheit und Ordnung – Landesstraf- und Ordnungsgesetz – LStVG- (BayRS 2011-2-I), zuletzt geändert durch Art. 27 Abs. 2 des Gesetzes vom 22. Juli 2008 (GVBl. S. 421) folgende

## Verordnung

### § 1 Beschränkung von öffentlichen Anschlägen

1. Zum Schutz des Orts- und Landschaftsbildes und zum Schutze von Natur-, Kunst- und Kulturdenkmälern ist es verboten, Anschläge, insbesondere Plakate, im Bereich der Stadt Grafenwöhr anzubringen.

2. Die Stadt kann das Anbringen von Anschlägen an den hierfür bestimmten Flächen (Anschlagtafeln, usw.) erlauben. Das Anbringen von Anschlägen bedarf der Einzelgenehmigung durch die Stadt Grafenwöhr.

3. Je Anschlagfläche darf nur ein Plakat je Veranstaltung angebracht werden. Die maximale Größe ist DIN A 1 (594x841mm).

4. Die Anschläge müssen innerhalb einer Woche nach dem Ende der Veranstaltung entfernt werden.

5. Darstellungen durch Bildwerfer dürfen in der Öffentlichkeit nur an Stellen gezeigt werden, an denen die Stadt dies auf Antrag im Einzelfall als unschädlich für das Orts- und Landschaftsbild und für Natur-, Kunst- und Kulturdenkmale bezeichnet.

6. Vor Wahlen, Volksbegehren und Volksentscheiden sowie vor Bürgerentscheiden werden von der Stadt Grafenwöhr Anschlagtafeln aufgestellt, die ausschließlich für Wahlplakate bestimmt sind. Bewegliche Wahlplakatständer sind nicht erlaubt.

7. Es ist verboten Anschläge an Einrichtungen der Straßenbeleuchtung, Verkehrszeichen, Bäumen, Verteilerkästen u.ä. zu befestigen.

### § 2 Begriffsbestimmung

1. Anschläge in der Öffentlichkeit sind Plakate, Zettel oder Tafeln, die an unbewegli-

chen Gegenständen wie Häusern, Mauern, Zäunen, Telegrafmasten oder an beweglichen Gegenständen wie Ständern angebracht werden, wenn die Anschläge von einer nach Zahl und Zusammensetzung unbestimmten Menschenmenge – insbesondere vom öffentlichen Verkehrsraum – aus wahrgenommen werden können.

2. Die Vorschriften insbesondere der Straßenverkehrsordnung, des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes, des Bundesfernstraßengesetzes, der Bayerischen Bauordnung (BayBO), des Baugesetzbuches des Bundes-Fernstraßengesetzes sowie des Versammlungsgesetzes bleiben unberührt. Insbesondere ortsfeste Anlagen der Wirtschaftswerbung (Werbeanlagen) im Sinn von Art. 2 Abs. 1 Satz 2 BayBO fallen somit nicht unter den Regelungsbereich dieser Verordnung.

### § 3 Ausnahmen

Von der Beschränkung nach § 1 ausgenommen sind

a) Anschläge, die in den Schaufenstern oder Eingangstüren von Gewerbebetrieben ausgestellt werden, ferner Ankündigungen öffentlich-rechtlicher Religionsgemeinschaften an den Anschlagtafeln der Kirchen sowie die Bekanntmachungen von Vereinen, soweit sie an den üblichen Vereinskästen bzw. -tafeln angeheftet werden.

b) Plakate und Ankündigungen, die für Veranstaltungen von Vereinen und Verbänden im Vierstädtedreieck – Grafenwöhr – Eschenbach – Pressath - Kirchentumbach an den dafür von der Stadt bestimmten Anschlagtafeln ausgehängt werden.

c) Wahlplakate und ähnliche Werbemittel, die von den politischen Parteien oder Wählergruppen an den von der Stadt Grafenwöhr aufgestellten Wahltafeln angebracht werden. Hierfür wird von der Stadt auf Antrag ein entsprechender Raum auf den Tafeln bereitgestellt. Die Plakate sind innerhalb einer Woche nach der Wahl wieder zu entfernen.

d) die Aufstellung von Werbetafeln für größere Veranstaltungen durch örtliche Vereine im Bereich der Ortseinfahrten, nach vorheriger Abstimmung mit der Stadt Grafenwöhr.

e) Im Übrigen kann die Stadt aus wichtigen Gründen, insbesondere anlässlich besonderer Ereignisse, für den Einzelfall auf Antrag Ausnahmen von den Beschränkungen des § 1 gestatten, wenn dadurch das Orts- und Landschaftsbild oder ein Natur-, Kunst- oder Kulturdenkmal nicht oder nur unwesentlich beeinträchtigt wird und die Gewähr besteht, dass die Anschläge innerhalb einer gesetzten Frist wieder beseitigt sind.

### § 4 Ordnungswidrigkeiten

Nach Art. 28 Abs. 2 LStVG kann mit Geldbuße belegt werden, wer vorsätzlich oder fahrlässig

a) entgegen dem Verbot nach § 1 ohne Ausnahme genehmigung nach § 3 öffentliche Anschläge anbringt oder anbringen lässt,

b) entgegen dem § 1 Abs. 5 ohne Genehmigung öffentliche Bild Darstellungen vorführt oder vorführen lässt,

c) entgegen dem § 1 Abs. 3 zu viele und/oder zu große Plakate anbringt oder anbringen lässt,

d) Plakate nicht in den festgesetzten Fristen entfernt.

### § 5 Beseitigung

Die Stadt Grafenwöhr kann die Beseitigung von Anschlägen, insbesondere Plakaten, und von Darstellungen durch Bildwerfer in der Öffentlichkeit gemäß Art. 28 Abs. 3 LStVG anordnen, wenn sie das Orts- oder Landschaftsbild oder ein Natur-, Kunst- oder Kulturdenkmal beeinträchtigen. Widerrechtlich angebrachte Anschläge können zu Lasten des Veranstalters durch die Stadt entfernt werden.

### § 6 Gebühren

Für die Gestattung von Ausnahmen nach dieser Verordnung erhebt die Stadt Gebühren gem. Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen im eigenen Wirkungskreis der Stadt Grafenwöhr vom 28.11.2001 i.V. mit Tarifgruppe 11, Tarifnr. 110 des Kommunalen Kostenverzeichnisses in den jeweils gültigen Fassungen. Die Genehmigung der Plakatierung für nichtgewerbliche Zwecke ist gebührenfrei.

### § 7 In Kraft treten, Geltungsdauer

1. Diese Verordnung tritt am 01.07.2009 in Kraft.

2. Diese Verordnung gilt 20 Jahre.

Grafenwöhr, den 26.06.2009

Stadt Grafenwöhr  
Helmuth Wächter  
1. Bürgermeister

### Standorte der städtischen Anschlagstellen:

#### Grafenwöhr:

Am Waldbad (Haupteingang)

Dießfurter Straße (Einnüpfung Felsmühlstraße)

Bierlohstraße/Wolfgangstraße

Felsleite/Felsmühlstraße

Bahnhofstraße/Bärnwinkler Straße

Friedrich-Ludwig-Jahn-Straße (bei Hebewerk)

Geismannskeller

Gößenreuth: Dorfstraße/Heidweg

Hütten: Hauptstraße/Steinfelser Straße

Dorfgmünd: Hauptstraße/Schloßstraße

# DEUTSCHE UND AMERIKANER FEIERN BÜRGERFEST UND UNABHÄNGIGKEITSTAG GEMEINSAM



Deutsche und Amerikaner feiern in diesem Jahr das Grafenwöhrer Bürgerfest und den amerikanischen Unabhängigkeitstag am 4. Juli gemeinsam. Die Festmeile der Alten Amberger Strasse wird am Samstag bis zum Paradeplatz unterm Wasserturm erweitert.

Um 17:30 Uhr öffnet die US-Armee das Tor 1 zum Truppenübungsplatz für alle Festbesucher, die auf dem Paradeplatz auch am Fest der Garnison zum amerikanischen Unabhängigkeitstag teilnehmen möchten. Live-Bands und D.J.s sorgen für Unterhaltung und zum Essen und Trinken gibt es Hamburger, Hot Dogs und Steaks sowie eine große Auswahl an Getränken. Auch für den Spaß der jungen Besucher ist mit

Hüpfburgen und anderen Spielangeboten gesorgt. Den Höhepunkt bildet das große Feuerwerk um 22:30 Uhr, das am Ende des Paradeplatzes abgefeuert wird und Grafenwöhrs Himmel in die amerikanischen Nationalfarben rot, weiß und blau tauchen wird. Um 23:00 Uhr endet der amerikanische Teil des Fests während die Party auf der Alten Amberger Strasse weiter geht. Der Einlass durch Tor 1 für alle Besucher erfolgt zu Fuß. Gäste ohne Lagerausweis werden gebeten, einen gültigen Personalausweis oder Reisepaß an der Wache bereit zu halten. Die US-Armee bittet die Besucher keine Rucksäcke oder großen Taschen mitzuführen. Das Wachpersonal am Tor ist berechtigt Personenkontrollen durchzuführen.

## Siedlergemeinschaft St. Wolfgang

### 50 Jahre Siedlergemein- schaft St. Wolfgang

Mit einem umfangreichen Festprogramm wartet die Siedlergemeinschaft anlässlich Ihres 50-jährigen Bestehens auf.

**Zum Kommersabend** mit Festvortrag durch Ehrenvorsitzenden Georg Schwindl, untermalt mit Bildern aus der Siedlung, Ehrungen und anschließendem gemütlichen Beisammensein ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

**Termin: 31. Juli im Sportpark Grafenwöhr, Beginn 19.00 Uhr**

**Am Freitag, den 14. August findet ab 20.00 Uhr** ein Open-Air-Konzert mit den „Kasplattrockern“ Beim Spielplatz in der Wolfgangssiedlung statt.

Der Samstag, 15. August beginnt mit einem Gottesdienst auf dem Festplatz um 10.30 Uhr, anschließend Frührschoppen und Möglichkeit zum Mittagessen. Nachmittags Siedlermarkt mit Vorführung von traditionellem Handwerk, Kleintierstreichelzoo, Kinderbelustigung usw.

**Die Siedlergemeinschaft St. Wolfgang freut sich auf Ihren Besuch!**



## fliesen-gradl

Handel - Verlegung

Ihr Partner für:

- Bad
- Küche
- Freizeit
- Wohnen



Neue Amberger Straße 61 - 92655 Grafenwöhr

Telefon: 09641/2399 - Fax: 2717 - [www.fliesen-gradl.de](http://www.fliesen-gradl.de)

## Malergeschäft Detlef Misch

wir führen für Sie aus

- Maler- Tapezierarbeiten
- Innen- Außenputz
- Vollwärmeschutz

Am Neuen Weg 4

92655 Grafenwöhr

Tel. 09641/1624





- 01.07.2009 Frau ROSINA KECK  
Hammerstr. 9, Hammergmünd  
zum 83. Geburtstag
- 02.07.2009 Frau KLARA ZEMBSCH  
Bahnhofstr. 45  
zum 82. Geburtstag
- 03.07.2009 Frau AGNES SCHWARZE  
Talstr. 21  
zum 81. Geburtstag
- 04.07.2009 Frau BERTA KRÜGER  
Sebastianstr. 1  
zum 83. Geburtstag
- 07.07.2009 Frau MARIA HERBER  
Am Schönberg 30  
zum 85. Geburtstag
- 09.07.2009 Herr ALFRED BRAUN  
In der Loh 5, Hütten  
zum 74. Geburtstag
- 13.07.2009 Frau BARBARA POKORNY  
An den Kreuzäckern 24  
zum 75. Geburtstag
- 14.07.2009 Frau MARIA LEHNER  
Rosenhofer Str. 22  
zum 80. Geburtstag
- 16.07.2009 Frau EDITH LACHMANN  
Hammerstr. 9, Hammergmünd  
zum 78. Geburtstag
- 19.07.2009 Herr FRANZ TRETENBACH  
Josef-Richter-Str. 3  
zum 73. Geburtstag
- 21.07.2009 Frau BARBARA SCHÜTZ  
Kirchweiherstr. 21  
zum 79. Geburtstag
- 21.07.2009 Herr HERBERT HUMMEL  
Talstr. 3  
zum 80. Geburtstag
- 22.07.2009 Herr JOHANNGRÜNAUER  
Kirchenstr. 14, Hütten  
zum 82. Geburtstag
- 27.07.2009 Frau KATHARINA  
KOWALJOWA  
Ochsenhut 6  
zum 75. Geburtstag
- 28.07.2009 Frau MARIA SCHICHTL  
Kirchweiherstr. 12  
zum 73. Geburtstag
- 29.07.2009 Herr KAROLY HÜLCHER  
Felsmühlstr. 30  
zum 81. Geburtstag
- 29.07.2009 Herr OTTO SCHULTES  
Köllermühlweg 5  
zum 83. Geburtstag
- 31.07.2009 Herr BRUNO SCHATZ  
Rainäckerweg 2, Dorfgmünd  
zum 74. Geburtstag
- 31.07.2009 Frau THERESIA EICHSTETTER  
Thumbachstr. 13  
zum 77. Geburtstag

## Wir gratulieren

### zum 25 jährigen Ehejubiläum

05.07.2009 HAFNER HUGO  
und ROSWITHA  
In der Loh 1, Hütten

### zum 50 jährigen Ehejubiläum

14.07.2009 VIERTEL DIETER und THERESIA  
Fasanenweg 8, Hütten

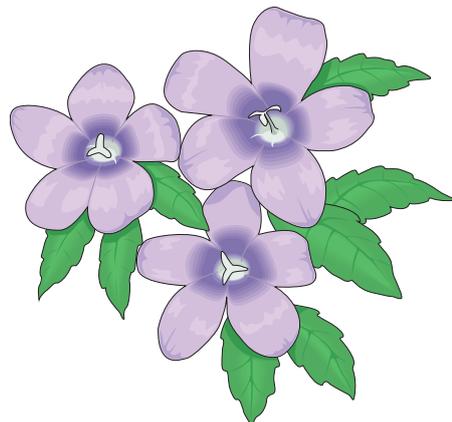
### Geboren ist am:

- 01.05.2009 in Weiden i.d.Opf.  
MAXIMILIAN KARL  
CHRISTOPH RAUH  
Eltern: Barbara Stock und  
Karl Rauh  
Alte Amberger Str. 29
- 31.05.2009 in Weiden i.d.Opf.  
MARLON ROCCO  
PEDRO BOSCH  
Eltern: Heike und Harald Bosch  
Schlörstr. 3, Hütten

## Wir betrauern

### Verstorben ist am:

- 06.05.2009 in Eschenbach i.d.Opf.  
ANNA JANZEN  
Rosenhofer Str. 32
- 14.05.2009 in Grafenwöhr  
KONRAD HELDMANN  
Hammerstr. 9, Hammergmünd
- 15.05.2009 in Grafenwöhr  
MARIA GEBHARDT, geb. Kern  
Moos 1
- 20.06.2009 in Grafenwöhr  
RITA LINDEMANN,  
geb. Zeitler  
Hammerstr. 9, Hammergmünd



## Mehr Generationen Haus

Das einzige Haus im Landkreis Neustadt a. d. Waldnaab

befindet sich in der Stadthalle von Grafenwöhr!

Alle Grafenwöhrerinnen und Grafenwöhrer von 0 bis 100 Jahre sind zu den Veranstaltungen recht herzlich eingeladen!

Wir freuen uns aber auch über Gäste aus unseren Nachbarorten!

Gleichzeitig bitten wir Sie, uns Ihre Wünsche und Vorstellungen mitzuteilen, denn das Haus soll von den Ideen und vom Engagement der Bürger und Bürgerinnen der Stadt leben.

### Unser Programm für Juli

Am Dienstag den 07. Juli um 19:00 Uhr laden wir Sie zu einem **Vortrag zum Thema „Schlafstörungen“** ein. Der Vortrag wird gestaltet durch Frau Dr. Scharnagl aus Eschenbach.

Wenn Sie etwas für Ihren Körper tun wollen, aber die regulären Sportprogramme nicht oder nicht mehr für Sie geeignet sind, dann kommen Sie zur **Rückengymnastik**. Diese findet jeden Dienstag zwischen 16:30 Uhr und 17:15 Uhr unter professioneller Anleitung durch Frau Lüftner-Hack statt.

Aber wenn Sie sich noch fit fühlen, dann kommen Sie zum **Tanzen**. Dazu laden wir jeden Dienstag um 17:30 Uhr ein. Für die Tänze brauchen Sie keinen Partner sondern nur gute Laune!

Unser **Sonntagstanztee** findet erst wieder im September statt.

### Achtung neu!

Jeden Mittwoch laden wir recht herzlich zu einem **Hutza – Nachmittag** zwischen 14:30 Uhr und 17:30 Uhr ein. Dabei geht es nach alter Tradition um Plaudern, Erfahrungen austauschen, Spielen, Lachen und sich wohl fühlen. Bei uns gibt es eine gemütliche Atmosphäre, nette Leute, jede Menge Spiele, Kaffee, Kuchen und Getränke.

Reservieren Sie sich einen Platz unter der unten angegebenen Telefonnummer oder kommen Sie ganz einfach vorbei.

Falls Sie eine Kinderbetreuung benötigen, dann melden Sie sich bitte bei uns!

Unsere Telefonnummer lautet 09641.931953.

Unser Haus ist am Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 14:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.

Die Rückengymnastik kostet 1,00 € pro Person.

Da unsere Referenten auf Honorar verzichten, sind die Vorträge kostenfrei!

Bitte beachten Sie auch die Informationen in der Tagespresse.

# Berta Kraus sagt „Danke“



Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 85. Geburtstages möchte ich mich sehr herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt H.H. Pfarrer H. Bayer für die Gestaltung der Messfeier in der Annabergkirche, H.H. Stadtpfarrer B. Müller, sowie dem Organisten Herrn Grimm, Frau Stauber, den Ministranten und dem Mesner, dem Pfarrgemeinderat, Herrn Bürgermeister H. Wächter, der CSU, SPD, Raiffeisenbank, den Heimatvertriebenen, den Metzgereien Grafberger, Tröster und Specht, dem „Postwirt“ und seinem Team. Ferner möchte ich mich bei meinen Kindern mit Ehegatten, Enkeln, Geschwistern, allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten bedanken.

Ein herzliches „Dankeschön“ meinem Chauffeur Frank Heinrich mit Frau Annemarie für die unvergessliche Fahrt im Cadillac „Eldorado“.

Über die vielen Glückwünsche u. Geschenke anlässlich meines

*80. Geburtstages*

habe ich mich sehr gefreut und sage auf diesem Wege allen ein herzliches

„Vergelt's Gott“.

*Theresia Schmidt*

Grafenwöhr, im Juni 2009

Für die vielen Glückwünsche u. Geschenke anlässlich meines

*70. Geburtstages*

sage ich auf diesem Wege herzlichen Dank.

*Werner Biersack*

Grafenwöhr, im Juni 2009

Über die vielen Glückwünsche u. Geschenke anlässlich meines

*80. Geburtstages*

habe ich mich sehr gefreut und sage auf diesem Wege allen ein herzliches

„Vergelt's Gott“.

*Eugenia Pirkh*

Grafenwöhr, im Juni 2009

Allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn auf diesem Wege herzlichen Dank für die Glückwünsche und Geschenke anlässlich der 1. hl. Kommunion unserer Tochter

*Ann-Kathrin*

*Stefan und Sigrid Ott*

Grafenwöhr, im Mai 2009

## Kleinanzeigen

### Suche

Alleinerziehende Mutter sucht  
2 1/2 - 3 Zimmerwohnung ab sofort  
Miete gesichert  
Tel. 0175/6829667

### Zu Vermieten

Garten mit Gartenhäuschen in der  
Alten-Amberger-Straße  
Tel.09641/1276

### Zu Vermieten

2-Zimmer Küche, Bad ca. 62 qm und  
Balkon  
Gegebenen falls für Reinigungskraft für  
Privathaushalt 3 Std./Woche gegen sep.  
Vergütung  
Tel. 09641/1276

### Stellenangebot

Firma bietet familienfreundliche Sofort-  
nebenverdienste an flexible Frauen und  
Muttis! Freie Zeiteinteilung - gute Ver-  
dienstmöglichkeiten (später auch Vollzeit  
möglich)  
Tel. 0921/1603667 oder 09642/7491 oder  
0176/19912353

### Wir stellen ein

Fleischerei-Fachverkäuferin auf Stunden-  
basis  
Tel. 09641/2234

### Ladengeschäft, Lager, Büro

ca. 60 qm, in Grafenwöhr zu vermieten  
Tel. 0162/7626296



Inh. Petra Melchner  
Obere Torstr. 5 - 92655 Grafenwöhr  
Tel.: 09641 / 2332 - Fax.: 09641 / 929314

## - Alles für die Schule

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 07.30 - 12.00 Uhr  
14.00 - 18.00 Uhr  
Samstags 08.30 - 12.30 Uhr

## Kleinanzeigen

### Dringend gesucht!

Haus in Grafenwöhr, auch Renovierungsbedürftig zu kaufen gesucht.  
Tel. 0179/5275367

### Zu Vermieten

2 möblierte Zimmer  
Schriftl. Anfragen an Druckerei Hutzler Nr. 1/7

### Letzter Einsendetag:

für Vereinsbeiträge 22. Juli 2009  
für Anzeigen 25. Juli 2009

### Nächster Erscheinungstag:

01. August 2009



Mit amtlichen Bekanntmachungen und sonstigen Nachrichten der Stadt Grafenwöhr. Mitteilungen der Vereine, Verbände, Organisationen und Parteien, sowie Familiennachrichten, Privat- und Geschäftsanzeigen. Verantwortlich für den Inhalt ist der jeweilige Einsender. Herausgeber, Verlag und Anzeigenverwaltung, Stadtverband Grafenwöhr.

Druck: Druckerei Hutzler,  
92655 Grafenwöhr, Richard-Wagner-Straße 1,  
☎ 0 96 41 / 4 32 • Fax 0 96 41 / 32 90  
e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de  
Der Grafenwöhrer Stadtanzeiger erscheint monatlich einmal, jeweils um den 1. jeden Monats.  
Auflage: 4000 Stück. Verteilung erfolgt kostenlos durch Postwurfsendung an alle Haushaltungen in Grafenwöhr, Gössenreuth, Gmünd und Hütten.  
Anzeigenpreis —,53 €/mm-Zeile 1-spaltig zuzügl. 19% MwSt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.  
Verlags- u. Postversandort: 92655 Grafenwöhr  
Internet: <http://www.grafenwoehrer-stadtanzeiger.de>  
Anzeigen: Hutzler Tanja, Tel. 0 96 41 / 4 32 o. 86 63  
e-Mail: stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de

## APOTHEKEN-NOTDIENSTE

A = St. Georgs-Apotheke Pressath  
B = Marien-Apotheke Eschenbach  
C = Sebastian-Apotheke Grafenwöhr  
D = Altstadt-Apotheke Pressath  
E = Stadt-Apotheke Eschenbach  
F = Stadt-Apotheke Grafenwöhr  
G = Markt-Apotheke Kirchenthumbach

### Juli 2009

01 Mi = C	17 Fr = G
02 Do = D	18 Sa = B
03 Fr = E	19 So = C
04 Sa = G	20 Mo = D
05 So = A	21 Di = E
06 Mo = B	22 Mi = F
07 Di = C	23 Do = G
08 Mi = D	24 Fr = A
09 Do = E	25 Sa = C
10 Fr = F	26 So = D
11 Sa = A	27 Mo = E
12 So = B	28 Di = F
13 Mo = C	29 Mi = G
14 Di = D	30 Do = A
15 Mi = E	31 Fr = B
16 Do = F	

**Wenn weiterhin Lügen über uns  
und unsere Freunde erzählt  
werden, werde ich es zur Anzeige  
bringen. Die Personen sind uns  
alle Namentlich bekannt.**

**McCarthy**

## DANKESCHÖN

Ein großes Dankeschön möchte ich

*Anneliese*

meinen Nachbarn

*Hannes, Juli und  
Manuela*

sagen.

Ich komme gerne zu Ihnen!



**Tanja Illyes**

- Friseurmeisterin -

Telefon:

0175 / 154 61 95

Wir sagen ein herzliches „Vergelt's Gott!“ allen, die unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Frau Anna Kammerer

die letzte Ehre erwiesen und mit großem Mitgefühl uns ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen-, Geld- und Messopferspenden zum Ausdruck gebracht haben.

**D** - H.H. Weihbischof Reinhard Pappenberger  
**A** - H.H. Stadtpfarrer Bernhard Müller  
**N** - H.H. Geistlichen Rat Eduard Feichtmeier  
**K** - Herrn Erhart, Herrn Grimm und Frau Steppert für die würdige Gestaltung der Trauerfeier  
**E** - Frau Marner für den Totenrosenkranz  
- Herrn Dr. Kossmann für die jahrelange ärztliche Betreuung  
- der Sozialstation „Regenbogen“ für die liebevolle Pflege  
- den Ärzten und dem Pflegepersonal des Klinikums Weiden  
- dem Bestattungsinstitut Schmitz  
- allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn sowie allen, die unsere liebe Verstorbene auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Grafenwöhr, im Juni 2009

In stiller Trauer:  
**Ihre Kinder mit Familien**



# Sonderangebote

## Juli 2009

**vom 02.07.09 - 11.07.09**

**Aus der Fleisch- & Wursttheke**

<b>Rinder-Roulade</b> aus der Oberschale auf Wunsch küchenfertig gefüllt	<b>1kg</b>	<b>8,90</b>
<b>Schweine-Kotelett</b> mit Bein portioniert - auch paniert	<b>1kg</b>	<b>4,90</b>
<b>Zwiebelwurst</b> gekocht	<b>100g</b>	<b>-,59</b>
<b>Puten-Regensburger</b> *rein Pute*		
<b>Tiroler Jagdwurst</b> herzhaft		
<b>Debrecziner</b> das feurige Würstchen	<b>100g</b>	<b>-,75</b>
<b>Bauernschinken</b> heissgegart hell & dunkel	<b>100g</b>	<b>1,09</b>
<b>Orig. Mailänder Salami</b> luftgetrocknet	<b>100g</b>	<b>2,99</b>
<b>Aus der Salat- &amp; Käsetheke</b>		
<b>Fleischsalat</b> hausgemacht	<b>100g</b>	<b>-,59</b>
<b>Obatzder</b> hausgemacht	<b>100g</b>	<b>-,99</b>
<b>Aus dem SB-Regal</b>		
<b>Fleischwurst in Scheiben</b> (HS: ca. 500g) Ideal für Wurstsalat	<b>100g</b>	<b>-,59</b>

**vom 13.07.09 - 22.07.09**

**Aus der Fleisch- & Wursttheke**

<b>Farmerbraten</b> Schweine-Kamm o. Knochen gep. & ger.	<b>1kg</b>	<b>5,50</b>
<b>Rindergulasch</b>	<b>1kg</b>	<b>7,90</b>
<b>Pressack</b> div. Sorten im Cello	<b>100g</b>	<b>-,55</b>
<b>Braunschweiger Mettwurst</b>	<b>100g</b>	<b>-,59</b>
<b>Puten-Bierschinken</b> *rein Pute*		
<b>Bauernseufzer</b> kalt & warm ein Genuss	<b>100g</b>	<b>-,75</b>
<b>Netzsalami</b>	<b>100g</b>	<b>-,95</b>
<b>Krustenbraten</b> ofengebacken	<b>100g</b>	<b>1,35</b>
<b>Aus der Salat- &amp; Käsetheke</b>		
<b>Tacco-Salat</b> hausgemacht	<b>100g</b>	<b>-,59</b>
<b>Stilfser Bergkäse</b> 50% Fett i. Tr.	<b>100g</b>	<b>1,55</b>
<b>Aus dem SB-Regal</b>		
<b>Regensburger Knacker</b> (Packung 300g - 4 Stück)	<b>Packung</b>	<b>1,69</b>

**vom 23.07.09 - 01.08.09**

**Aus der Fleisch- & Wursttheke**

<b>Puten-Schnitzel</b>	<b>1kg</b>	<b>7,50</b>
<b>Puten-Brust</b> mager & zart	<b>1kg</b>	<b>4,95</b>
<b>Schweine-Kamm</b> ohne Bein		
<b>Aufschnitt</b> sortiert		
<b>Altränkische Bauernleberwurst</b>	<b>100g</b>	<b>-,59</b>
<b>Bockwurst</b> im Saitling	<b>100g</b>	<b>-,65</b>
<b>Göttinger</b> in der Blase		
<b>Schlemmerschinken</b> mild gek. Hinterschinken	<b>100g</b>	<b>-,79</b>
<b>Salami</b> mit Pfeffer-, Paprika- oder Käsemantel	<b>100g</b>	<b>1,59</b>
<b>Aus der Salat- &amp; Käsetheke</b>		
<b>Kosakensalat</b> hausgemacht	<b>100g</b>	<b>-,59</b>
<b>Frischkäse</b> mit Lauch	<b>100g</b>	<b>-,99</b>
<b>Aus dem SB-Regal</b>		
<b>Brühpolsnische</b> (Beutel: 10 x 100g) heiß & kalt ein Genuss	<b>Beutel</b>	<b>5,95</b>

**Bitte beachten Sie auch unser reichhaltiges Grillangebot.**